

547

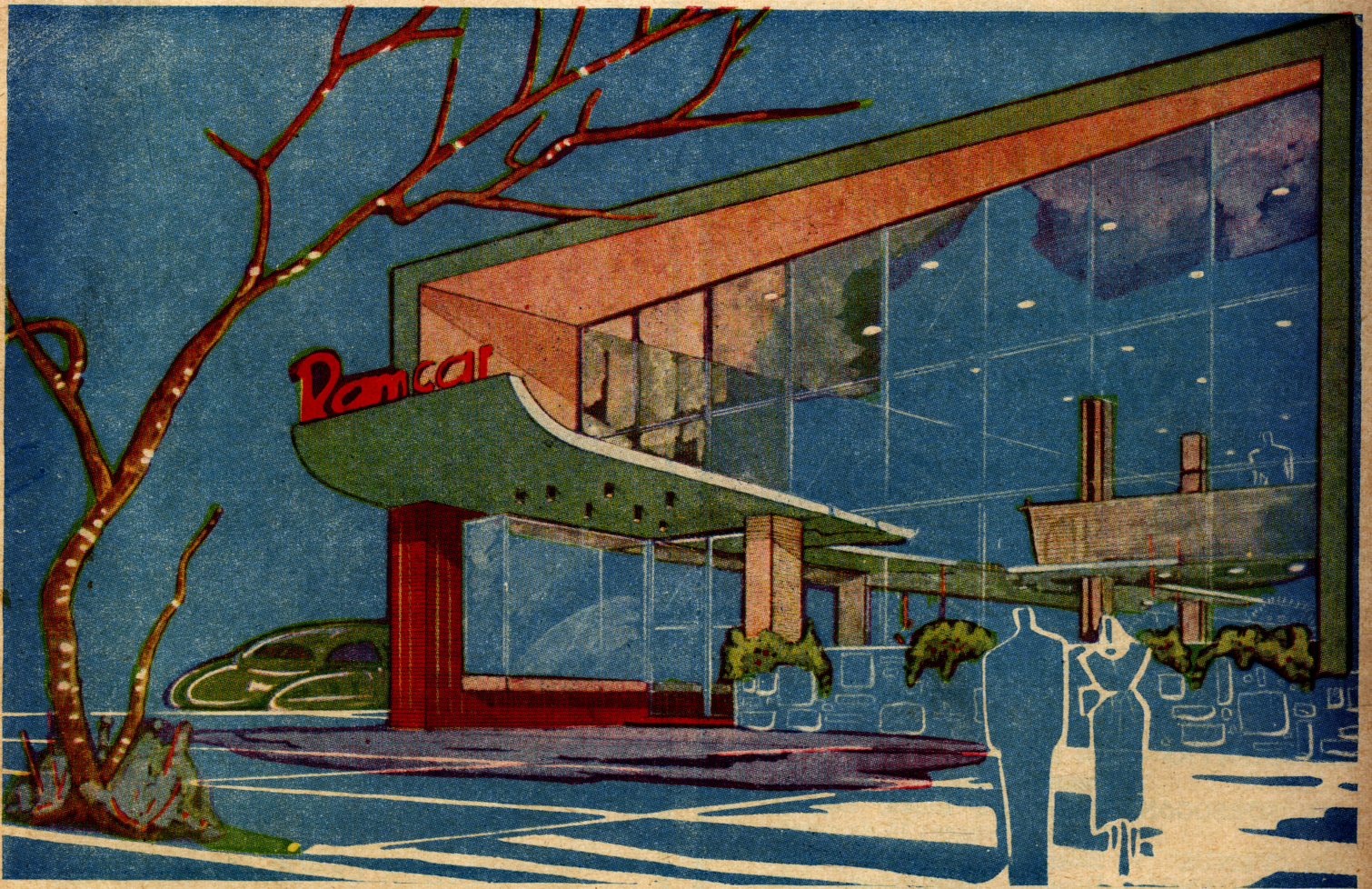
1950

Vol. IV Núm. 86

10 - agosto - 1950

SEMANA de Manila - 30ctvos

revista ilustrada hispano - filipina



El nuevo edificio de Ramcar, Inc. en el mismo sitio del antiguo, en P. Faura 116, Ermita, que será inaugurado el domingo, 13 de agosto.

1919 - 31.º aniversario - 1950

de

RAMCAR INC

"Messageries Maritimes"

"LA MARSEILLAISE" Saldrá para Hongkong, Yokohama, Kobe, Hongkong y Manila el 16 de Agosto de 1950
Saldrá para Europa el 31 de Agosto

—oOo—

"FELIX ROUSSEL" Llegará a Manila el 23 de Octubre
Saldrá de Manila el 24 de Octubre

—oOo—

"LA MARSEILLAISE" Saldrá para Marsella el 21 de Noviembre

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

(Agentes en Filipinas)

223 Dasmariñas, Manila

TEL. 2-98-46.

USE EL TRADICIONAL SERVICIO ELIZALDE...

VÍA

MS "MAYON"—Sale para Iloilo y Pulupandan, cada domingo, 8:30 a.m.

MS "BOWLINE KNOT"—Sale para Cebú, Maribojoc, Zamboanga, Cotabato y Davao—19 de Agosto.

MS "VIZCAYA"—Sale para Iloilo y Estancia, cada jueves.

MS "BAZTAN"—Sale para Cebú y Cagayán de Misamis cada martes.

MS "LANAO"—Sale para Pulupandan cada jueves.

MS "BISAYAS"—Sale para Iloilo, Pulupandan y Estancia, cada martes.

MS "SORSOGÓN"—Sale para Bulan, Legazpi, Virac y Tabaco; 15 de agosto.

MS "VENUS") Salen para Cebú, Dumaguete,
MS "ELCANO") Dipolog, Zamboanga, Jolo,

(Alternando) Cotabato and Pagadian cada miércoles.

Todas las salidas desde el Pier 6, North Harbor.
Soliciten fletes y pasaje en

Manila Steamship Co., Inc.



EL LIBRO DEL AÑO

¡YA SE HA PUESTO A LA VENTA!

LA COLECCIÓN DE POESÍAS SELECTAS DEL
EGREGIO POETA FILIPINO

CECILIO APÓSTOL

titulada

Pentélicas

- * Edición cuidadosamente corregida.
- * Incluye composiciones no insertas en la primera edición.
- * Esmerada encuadernación en tela imitación piel.
- * Titulares de la cubierta en oro.
- * Viñetas en tinta encarnada.
- * Papel de la mejor calidad.
- * Presentación artística.
- * Ejemplares numerados del 1 al 500.
- * Precio para los que no se suscribieron.

SIETE PESOS (₱7.00)

Pedidos a

SEMANA

Azcárraga 2109

Tel. 3-31-37

Manila

SEMANA

DIRECTOR:
MANUEL LÓPEZ FLORES

Redacción y Administración

AZCARRAGA 2109
M A N I L A
T E L.: 3 - 31 - 37

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 13 de enero de 1949).

REVISTA ILUSTRADA HISPANO FILIPINA

PUBLICADA CADA JUEVES POR LA



NÚMEROS ATRASADOS 50 CTVOS.

Precios de suscripción anual.
Pago adelantado:

Manila ₱14.00
Provincias ₱16.00

Estados Unidos y Posesiones.

Unión Pan Americana y
Canadá. \$12

España y Posesiones.
160 pesetas.
Portugal y Posesiones.

160 escudos.
Francia y Posesiones.

1.600 francos
Italia. 4.500 liras.

Inglaterra y Posesiones.
2.6.0 libras.

La seguridad de Europa



—La cosa está en que no crezca el toro.
—¡Ni se gaste la barrera!

EDITORIALES

EL JARDÍN BOTÁNICO

Las autoridades de la ciudad, principalmente el alcalde, han acordado restaurar el antiguo Jardín Botánico, que tenía su sección zoológica, aunque no bien provista de ejemplares. El plan, según parece, obedece al deseo de embellecer la capital de la nación y de proveer, a mismo tiempo, de un parque donde la gente menuda pueda recrearse y ejercitar o desenvolver pulmones y piernas, sin peligro para su seguridad personal.

El proyecto ha merecido la aprobación del público según se ha reflejado en varios de los principales diarios que aquí se publican, y esto, naturalmente, ha alentado a las autoridades de tal manera que la idea se llevará a cabo no obstante los nubarrones bélicos que se presentan en el horizonte, tanto más cuanto varias entidades cívicas han entregado a sus respectivas donaciones en metálico.

Se ha inaugurado la realización del plan con la ceremonia de la plantación de un árbol simbólico de la Organización de Naciones Unidas para indicar el deseo de paz de las comunidades que conviven en el país.

Con tales aspiraciones y propósitos, no habrá ciertamente quien no aplauda la iniciativa y haga votos por que cuanto antes se vea convertida en realidad hermosa, aunque, naturalmente, habrá de pasar algún tiempo hasta que el jardín botánico sea por lo menos lo que antes era.

A nosotros, sin embargo, nos mueve una razón más para alabar la restauración, y es que con ella esperamos que, por fin, el monumento que allí cerca se levanta sea debidamente identificado con la correspondiente lápida.

Es de celebrar que la reconquista de Manila, que fue tan sangrienta, cruel y destructora en el sur de la ciudad, haya dejado en pie el modesto monumento, que sólo padeció decapitación, aunque, por fortuna, hubo quien encontró luego la cabeza que ya ha sido colocada hace tiempo, gracias a alguna buena persona que supo interesar para el efecto a las autoridades correspondientes. De haber sido destruido el monumento, tal vez hubiese sido muy difícil su restauración por no tratarse de cosa materialmente productiva. Celebremos, pues, que no haya sido destruido y esperemos que pronto ostente la lápida que, por lo menos, diga que el allí conmemorado y honrado, aunque modestamente, es don Sebastián Vidal, a quien se debió el antiguo jardín botánico.

FILIPINAS EN ESPAÑA

No les basta a los españoles tener ya en una de sus iglesias de Madrid la imagen de Nuestra Señora Mediadora de todas las Gracias, tal como se apareció a una joven filipina en el Carmelo de Lipa, Bátangas, sino que han solicitado otra más evocadora de la devoción mariana de los filipinos, por lo que Filipinas ha de enviar una exacta reproducción de Nuestra Señora de la Paz y el Buen Viaje, venerada desde hace muchísimos años en el santuario de Antipolo, que se encuentra ahora en los comienzos de su restauración, por haber sido destruido completamente en la última guerra.

Esta reproducción, según se ha anunciado, recorrerá antes las diversas provincias filipinas como para recoger las plegarias y los anhelos del pueblo de estas Islas, y luego será llevada a España, en cuya catedral de Valladolid quedará a petición del Excelentísimo Prelado de aquella diócesis. Allí recibirá el devoto homenaje de los españoles que juntarán sus oraciones a las de los filipinos por la paz no solamente de las dos naciones, Filipinas y España, sino también del mundo entero.

Ya en ocasiones anteriores hicimos notar que el nexo más apretado e indestructible entre filipinos y españoles es el de la fe, la fe en Cristo y el amor a su Santísima Madre, la Virgen María, fe y amor que los misioneros españoles sembraron en este Archipiélago y los regaron con sus trabajos y sacrificios hasta verlos arraigar y florecer.

En muchos de los pueblos filipinos es venerada la Virgen Santísima bajo advocaciones y en imágenes traídas de España, y nada más natural que los españoles deseen, movidos por su verdadero amor fraterno hacia el pueblo filipino, venerar a su vez a la misma Madre de Dios bajo advocaciones peculiar y originariamente filipinas, como la Virgen de Antipolo, la de Nuestra Señora de Guía, la del Rosario de Manaoag, la de Porta Vaga, la del Pilar de Zamboanga y otras más.

Dios quiera que esta común devoción a la Santísima Virgen María avive más y más la mutua inteligencia y el recíproco afecto entre españoles y filipinos, de tal modo que se manifieste siempre oficial y privadamente, colectiva e individualmente sin sombras de ningún género.

SU EMPRESA CUMPLE 31 AÑOS



D. RAMÓN CARO propietario y gerente general de la Ramcar, Inc. precursora en el campo de la electricidad en automóviles, que el domingo, 13 de agosto, cumple el 31.º aniversario de su fundación coincidiendo esto con la inauguración de su nuevo edificio en el mismo sitio que el anterior a la guerra, en P. Faura 116, Ermita.

Un mensaje al pequeño industrial con motivo del 31.º aniversario de mi empresa

Después de la firma del armisticio en la primera guerra mundial hace 31 años, o para ser más exactos, el 19 de mayo de 1919, abandoné la *Pacific Commercial Company* que me daba un buen salario como encargado del departa-

decidí dejar mi puesto y fundar un modesto taller de electricidad automotiva.

Dí comienzo a mi negocio en un espacio que tendría poco más o menos 5 x 6 metros, en la Plaza Ferguson, Ermita, local que acababa de abando-

Padre Faura 110, un local diez veces mayor y esta vez con diez empleados.

Después de 31 años de dura labor he construido mi propio edificio exactamente en el mis-



—0000—

El proceso inicial es verter plomo derretido en moldes convenientes para obtener las placas o "grids", especie de rejillas finas. Véase la foto.

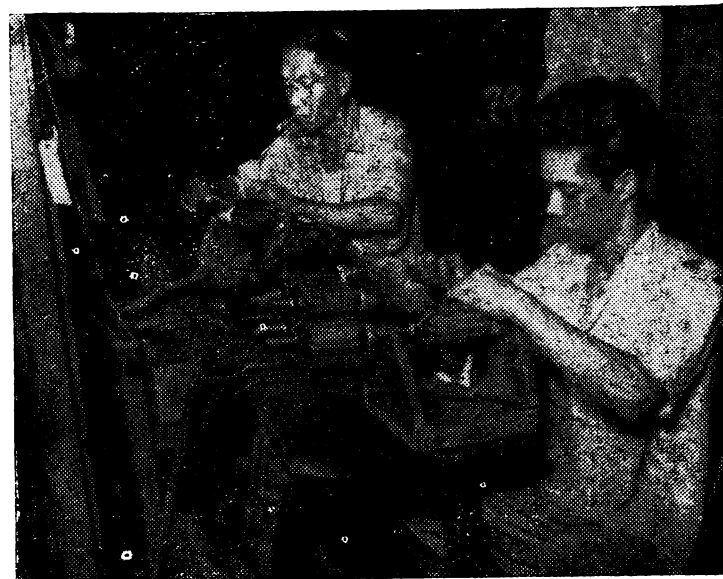
EL PROCESO DE FABRICACIÓN DE LAS BATERÍAS "ORIENTAL"

Las baterías constituyen el lado fuerte de la Ramcar, Inc. Especializada en su fabricación, el producto que en plaza se ha asentado vigorosamente con el nombre de "Oriental" ha llegado a un punto de perfeccionamiento que no halla rival.

En estas fotos daremos una ligera idea de como las fabrica la Ramcar, fabricación que está basada en mucho en la pericia de los técnicos de la empresa, en los materiales empleados y en la cadena de años que cimentan su experiencia en la labor.

mento de electricidad automotiva con 22 electricistas. Debido a que la compañía quería reducirme los haberes, reducción justificada por el bajón de los negocios en casi un 80 por ciento, y propulsado por las ambiciones de la juventud,

nar un chino dueño de sarisativa cuyo negocio había quebrado. Conmigo había dos electricistas que no se habían separado de mi lado desde que comencé a trabajar en automóviles en 1913. Al año siguiente me trasladé a la calle



Preparando los magnetos que han de formar parte de los poderosos generadores con que se cargan las baterías.



Este departamento es el que se encarga de encajar las placas o "grids" alternadas con planchitas aisladoras, dentro de las cajas (lo único que se importa). Con la hilera de placas y aisladores va el líquido a base de ácido.



Las placas, en estado "en bruto" cabe decir, van a este técnico que las pulimenta cuidadosamente, probando su resistencia y su acabado.



Una vez "empacados" las baterías, o sea armadas, para decirlo con más propiedad, son puestas en hileras (véase el grabado) y "cargadas" de electricidad por medio de potentes generadores.



Incidental en el proceso es la manufactura de tuercas para sujetar con ellas las cajas de las baterías.

da de que se puede alcanzar la cima. Todo aquel dedicado al negocio de reparaciones no debiera engañarse a si mismo engañando a sus parroquianos.. El parroquiano siempre tiene la razón pero el costo de una reparación tiene que ser exactamente lo que vale la reparación, quiéralo o no

el parroquiano y esto es lo que llamamos un trato justo. Cuando un parroquiano desea algo que no puede hallar en ninguna parte y que nosotros tampoco tenemos, lo más que podemos hacer es recomendarle sustitutos si ello cabe dándole al parroquiano igual o mayor satisfacción.

Con motivo del 31.º aniversario de mi empresa, deseo transmitir un mensaje a todos aquellos que eran como yo hace 31 años, y es que sigan una política de trato justo y honradez y si deseasen algún otro consejo mío, con sincero placer estoy a su disposición.
RAMÓN CARO

AÑEJA

EL SECRETO DE ESTA GRAN CERVEZA...

San Miguel Pale Pilsen



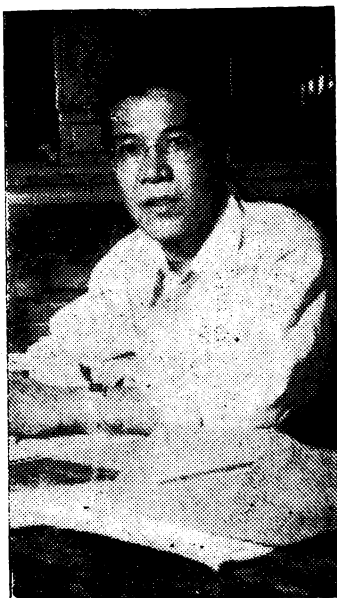
Considerada siempre como una Cerveza de calidad, la SAN MIGUEL PALE PILSEN alcanza un grado completo de madurez en las bodegas de añejamiento de la Fabrica de Cerveza de San Miguel, cuya capacidad ha aumentado recientemente en un 300% gracias al incremento en las facilidades de producción de la Fabrica. Esta madurez completa, es el secreto del delicioso sabor de la Cerveza San Miguel Pale Pilsen.



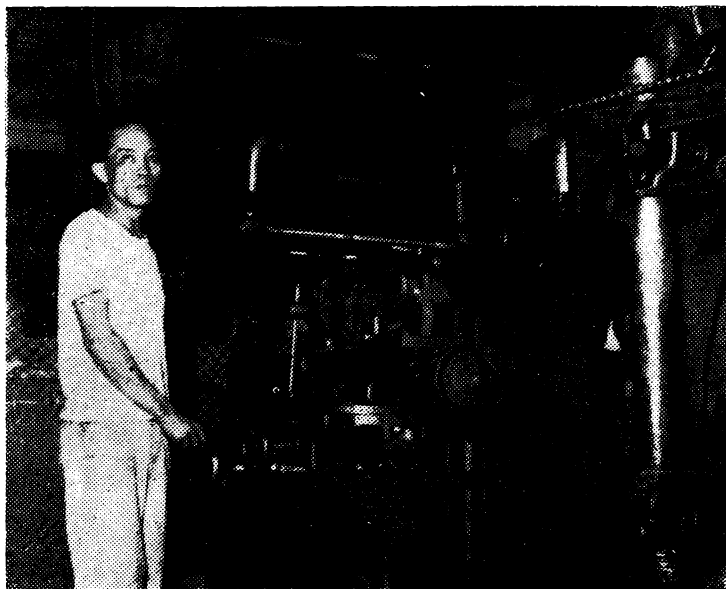
LA FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL

Famosa por la calidad de sus productos desde 1890.

no sitio donde estuvo mi taller antes de la guerra, en el centro de la Ermita, con un espacio de 2.500 metros cuadrados y con 220 empleados. Cuando tiendo la vista atrás, por esa larga etapa de 31 años, me convenzo que con honradez y laboriosidad no hay du-



Eusebio Ragas, gerente de ventas de Ramcar, Inc., siempre constante, eficiente, en su puesto.



Poderosa máquina que la moderna Ramcar, Inc. emplea para la fabricación de piezas de repuesto.



Srta. Nenita Muñoz, hábil y fiel secretaria de la Ramcar, Inc.

El almuerzo mensual de la Peña Hispano-Filipina que tuvo lugar en el Restaurante Lábungco el pasado sábado 5 del actual y que estuvo a cargo del popular peñista Cárlos Pérez Rubio, batió el record de las reuniones llevadas a cabo hasta el presente, llegando a un total de 112 los comensales.

Fueron varios los motivos por los que la referida reunión se distinguió de las anteriores, siendo entre otras la presencia de nuevos elementos que han significado su adhesión a la Peña, así como también la supresión casi total de los discursos, limitándose estos a los precisos del organizador y del incansable don Tomás Barreto, alma de la Peña. En cambio como una cosa muy simpática que resultó del agrado de todos, fueron los números interpretados por los Sres. Alberdi y Hacha, Tony García Llamas y la Srta. Pilar Ayllón. Alberdi y Hacha se acompañaron ellos mismos con guitarras en las varias canciones que interpretaron magistralmente; Pilar Ayllón que

El almuerzo mensual de la Peña el sábado organizado por el peñista C. Perez Rubio

—oooOooo—



Información gráfica de la reunión mensual del Círculo Escénico correspondiente al mes de Julio, dado en el restaurant Selecta del Dewey Boulevard, el 29 del pasado.

Por carecer de tiempo y espacio, nos vemos privado de dar la reseña gráfica de la reunión última de la Peña Hispano Filipina, la cual irá en la semana siguiente.

cantó "Puerto Camarónero" cha. Tony García Llamas interpretó "Princesita" acompañada por las guitarras de Alberdi y Hacha. Tony García Llamas interpretó "Princesita" acompañándole al piano la peñista

Carmen Abella-López. Bajo la dirección de Tony García, los presentes cantaron a coro la chistosísima canción de la "Barba". Cerró el programa musical el trío formado por Alberdi, Hacha y Marcos interpretando la popular canción nortefia "Desde Santurce a Bilbao", también con acompañamiento de guitarras.

Como de costumbre el almuerzo fue presidido por el Excmo. Cónsul de España en Filipinas, don Pedro García López. En la mesa presidencial figuraban también el presidente del Círculo Escénico don Francisco Liongson y distinguida señora, el Dr. Bantug y el Dr. José Ma. Delgado que fue nombrado organizador del siguiente almuerzo de la Peña, así como otras personalidades.

Se leyeron tres cartas de las personas que no pudieron asistir al almuerzo, siendo las mismas del Excmo. Ministro de España en Filipinas, del Coronel José Razón y del Dr. Juan Cabarrús y Gallo.

A. Serrano

RAMCAR, INC., precursora, cumple 31 años de vida

—oOo—

La Ramcar Incorporated, de 1919 con tres hombres en por muchos años conocidísima en Manila y fuera de Manila por su antiguo nombre de Caro Electrical Service, ha vuelto a su antiguo local, aquel que ocupara por años en la Ermita y que fué meca por espacio de 25 años, con anterioridad a la segunda guerra mundial, de incontables parroquianos, asiduos y satisfechos. Hoy el nuevo edificio de Ram-

car pasa de 200 hombres, todos idóneos en sus respectivos campos de acción técnicos. Su fundador, D. Ramón Caro, uno de los más destacados miembros de la "Society of Automobile Engineers" y de la "Electro-Chemical Society of Automobile Engineers" de los Estados Unidos, ha sido el primer electricista

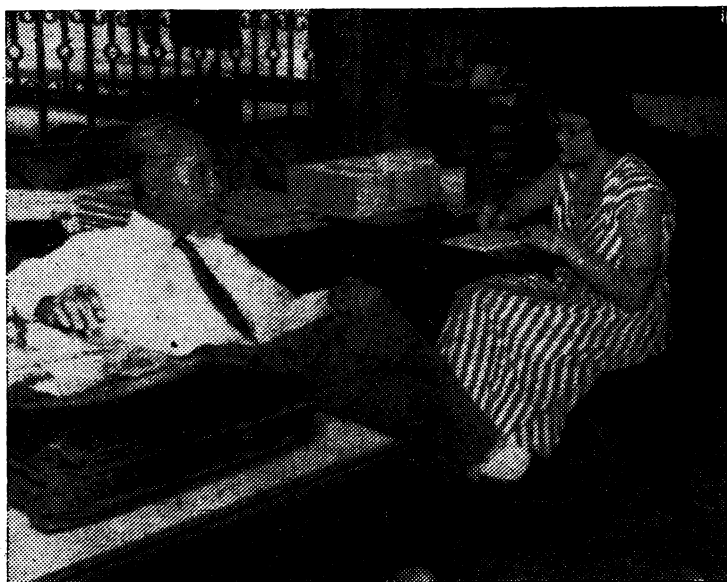
corporated, siempre alerta en su servicio para el público.

En los 31 años de existencia, la Ramcar ha ejecutado 2,000,000 de reparaciones eléctricas y de batería, reparaciones que han llevado siempre la garantía del establecimiento. La Ramcar representa en Filipinas equipos y unidades eléctricos para automóviles y camiones y otras máquinas y tiene variada y completa existencia.

El nuevo hogar de la Ramcar Incorporated ha sido cons-

truido exclusivamente para talleres de electricidad automotiva y baterías, algo difícil de encontrar en el país. Pero la Ramcar no solo se dedica a la fabricación de baterías eléctricas sino también piezas de repuesto difíciles de conseguir en plaza y las cuales garantiza.

Esta es la historia de 31 años de la Ramcar Incorporated, 31 años de ardua labor bajo la divisa de "servir bien y conservar siempre al empleado y al parroquiano".



Don Ramón Caro, propietario y gerente general de la Ramcar, Inc. en una pose característica, distribuyendo su tiempo entre la supervisión personal de sus talleres y la atención a la parte administrativa de su vasta empresa.

car Incorporated, un primor que manipuló un automóvil artístico y práctico de arquitectura, se alza en la calle Padre Faura 116.

La Caro Electrical Service fué la precursora en el campo de la electricidad automotivística de Filipinas. En 1929 construyó la primera "batería Oriental" con placas manufacturadas en un ciento por ciento en Filipinas y desde entonces cifra todos sus esfuerzos en el mejoramiento del producto, consiguiendo mejorarlo año tras año hasta conseguir que las baterías Oriental constituyan el prototipo de la resistencia, la dependabilidad y la economía.

Se inauguró el 19 de mayo con baterías eléctricas, arrancadores eléctricos y luces eléctricas, automóvil que obtuvo la Bachrach Motor Company en 1913. De estas dos organizaciones a la que pertenece el Sr. Caro se han obtenido importantísima materia de información técnica que, unida a la labor científica del personal local, han contribuido a la perfección de las baterías Oriental.

En la actualidad no hay una sola unidad eléctrica para automóvil o un equipo eléctrico para trabajos de automóvil tanto de los Estados Unidos como del resto del mundo, que no lo tenga la Ramcar In-

Un Descanso

Para Refrescar



Royal
Delicious
TRUORANGE

EL REFRESCO
PERFECTO
ELABORADO
CON EL PURO
JUGO DE LA
FRUTA



Embotellado por la
ROYAL SOFT DRINKS PLANT

Operada por sus propietarios
LA FABRICA DE CERVEZA DE SAN MIGUEL

Nena Yance, la exquisita antátrix filipina que triunfó hace poco en el auditorium del Holy Ghost, está indecisa en cuanto a aceptar o no aceptar la invitación que se le acaba de hacer para que repita su concierto. Ha sido una oferta enviada de una prominente dama extranjera de Manila cuyo nombre no estamos autorizados a decir aquí a menos que la idea cobre cuerpo de realidad.

—Un concierto, explica la deliciosa artista para justificar sus vacilaciones, es lo que ustedes, los periodistas, calificarían de paradoja. Es suplir el dolor y es gozo. Es ascender al cielo por entre las llamas del infierno o para decirlo con mayor precisión, es placer y dolor.

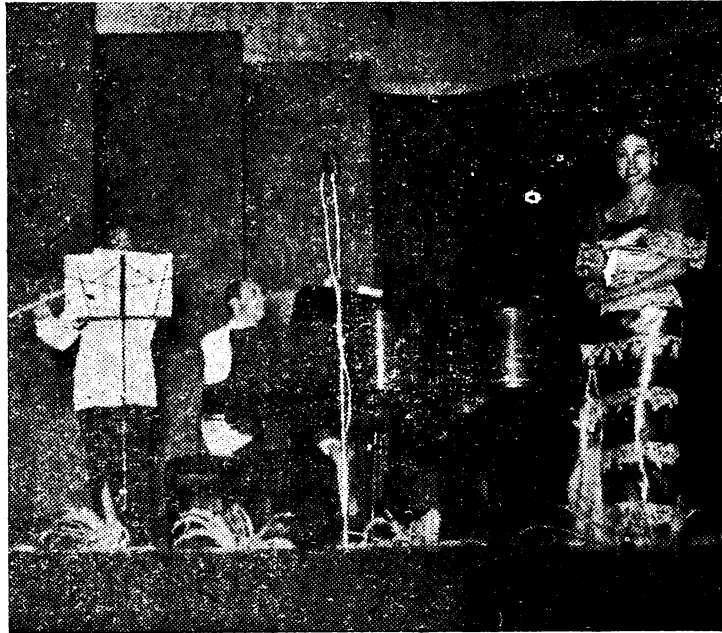
En las situaciones escabrosas he descubierto una fórmula salvadora: callarme o darme al azar de su posición al adverbio con una descarga de preguntas al azar. Los resultados suelen ser infalibles. La poesía de Nena Yance es muy de adentro. Y por lo tanto es muy enigmática en ocasiones.

He observado que cuando hablo sobre un tema mimado su habla para sí sola aunque me coloque a su interlocutor la alternativa de callarse o correr tras los pensamientos de ella, labor que yo no voy a equiparar a la de perseguir a una inquieta mariposita a ratar de contar las estrellas del cielo. Le pregunto: "¿por qué es dolor y por

qué es placer" y "¿qué quiere usted decir" y "le rogaría sea más... bueno, más clara..." y quise preguntarle más y decirle más...

Su risa me contuvo y con la magia de un pincel puso un púrpura en mis mejillas. Vuelta a tierra, pisa en ella con fuerza, casi con enojo.

—Me explicaré. Un concierto



Nena Yance en su pose característica. (Concierto del Holy Ghost).

to en sí, es algo así—y perdóneme Dios la comparación— como una comunión. Porque es labor de alma, extática compenetración con el arte, un casi divino abrazo entre éste y su sacerdotiza, no importa cuán humilde ésta pero sí sincera...

Como los espirales que traza en el espacio de la salita el humo de mi cigarrillo, pre-

siento que vuelan los pensamientos de Nena Yance. Yo no me impaciento porque también sueño, de cuando en vez. No digo el reproche que salta a flor de labio porque conozco muy a fondo a esta mujer, lindo bibelot en el chinero de la vida. Pero sí abrevio, afanoso, lo que podría tornarse para la cortedad de mis al-

ba de los preparativos, esos detalles preliminares que son el reverso de la medalla, la ardua prosa, el indescriptible trabajo crucis...

Nena Yance, claro está, no desertará de su arte. Eso sería decirle a la ola que deje su vaivén o a la estrella que cierre los ojos, o negarle a la rosa la floración. Pero "más adelante quizá, cuando descansa más..." se explica...

—Una enamorada de su arte, todo lo da por él, sin vacilaciones.

(Pasa a la pág. 38)



—Un cigarro puro contiene bastante nicotina como para matar veinte gatos.

—¿Pero cómo pueden veinte gatos fumar un cigarro puro?

—oOo—

En una estación de ferrocarril: Un mozo con uniforme, que acaba de transportar un baúl, extiende la mano hacia el dueño de éste.

Creí—dice el viajero—que les estaba a ustedes prohibido recibir propinas.

—Sí, señor, pero a usted no le está prohibido darlas.

Cortesía a

RAMCAR

Gabriel P. Formoso
ARQUITECTO

89 Santol, Manila

Tel. 6-74-10

Cortesía a

RAMCAR

Armando Domingo
REFRIGERACIÓN

307 Tayuman, Manila

Al salir de Manila para Pulupandan, pasados los límites del puerto y puestos en franquía, bajé a mi camarote, y, desde la puerta que había dejado abierta, vi con sorpresa a una pasajera que, pálida, y con los ojos cerrados, se hallaba acostada en mi cama: la misma joven agraciada y robusta que, momentos antes, habíamos visto paseando por la cubierta, llevando una sombrilla...



moldeaba sobre un cuerpo, perfecto en sus proporciones, propias de una joven que a los veinte o veinticinco años de edad, se mantuvo soltera.

Y a fé de buen marino, que, al contemplarla, tenía como el héroe de Campoamor en su Tren Expreso, "la cabeza ya vertiginosa"... Pero aquella mujer inspiraba respeto, y el caballero que es verdaderamente un caballero lo debe ser en todas ocasiones. Me hacía conjeturas, sí, pero siempre me inclinaba a creer que lo ocurrido era obra de las circunstancias, no del artificio y la malicia.

Habíamos llegado a Pulupandan. Teníamos al norte un saliente arenoso de la punta Pandán y el denso grupo de cocales. El pantalán formaba como una L, ligeramente abierta, en cuyo brazo inferior se amarraba el barco, quedando escasamente el espacio necesario para colocar dos barcos más del mismo tamaño.

Contemplaba el efecto de las fuertes corrientes, el balanceo que producían a intervalos bastante frecuentes, recordaba otros viajes, y advertía nuevamente cómo el brazo mayor de la L, muy prolongado por el camino, lo formaba el

principio de la gran carretera que conduce, primeramente, al caserío del puerto, y luego, torciendo a la derecha, a la población de Pulupandan, hacia su gran plaza pública con el kiosco frente al Ayuntamiento, y sus iglesias.

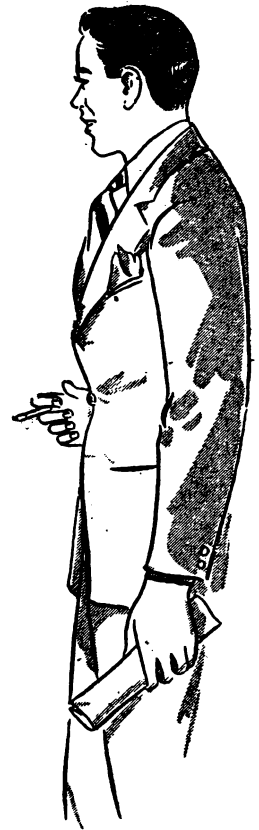
Al extremo de esta parte del camino que es continuación del pantalán, en sentido opuesto al que conduce a Bacólod, en lo que pudiéramos designar como extremo superior de la L, empieza, hacia la izquierda, el corto trecho de camino que conduce a una playa y a un grupo de casas de caña y nipa con dos o tres tiendas de tuba, que es el barrio de los pescadores; detrás de estas casitas, se divisa un gran almacén o bodega, pintado de blanco, el objeto que mejor se destaca al aproximarse uno desde el mar, por el norte.

Por efectos de la guerra, apenas si restaba un poste para las luces en el pantalán....

Todavía trabajaba la marinería en hacer dobles las amarras cuando bajé del puente con el propósito de charlar con mi pasajera. Pero no pude hallarla en mi camarote ni en otra dependencia del barco.

Sobre la mesa había una carta, y leí:

Mi querido Capitán: yo soy hermano de la señorita que ocupó su camarote, y he venido a recogerla: y, al hacerlo, tengo



Rebasé un tanto el umbral de la puerta y me detuve a contemplar a la pasajera que era una belleza; pero alguien se acercaba a mí: un caballero que más tarde me fué presentado como exalcalde de Bago, y que me decía:

—La señorita Landeza se sentía muy mareada, y, al pasar para ir al pasillo y ver la cama de usted se acostó en ella. Perdonará...

En esto, la joven abrió los ojos: ojos negros, grandes y soñadores, ahora un tanto inquietos y tristes por el malestar.

—Perdone, Capitán—dijo, sentándose al borde de la litera. Me sentía muy mal. Tengo una litera que prepararán para mí, voy ahora....

No se moleste, le interrumpí. Nunca hago uso de este lugar para dormir. Siempre estoy en el puente, y, una hora de la mañana es todo lo que necesito para asearme. No tenga reparo.

Tomé un puñado de tabacos y un paquete de cigarrillos y la deje en compañía del viejo exalcalde para volver al puente.

Al siguiente día, al entrar en mi camarote, seguía allí la joven. Dormía.... Su cabellera de un negro de azabache, sobre el fondo blanco de la almohada, hacía resaltar más su belleza: y, la sábana que la cubría por completo, se

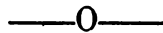
a la vez que darle las gracias por el trato digno y amable que ha brindado a mi hermana.

Le suplico en nombre de mis padres que consienta Vd. en que yo vuelva a buscarle, y le acompañe para que tengamos el gusto de ofrecerle nuestra casa en Bago...

Aunque muchas, muchísimas veces había recorrido en coche el camino que conduce a Bacólod, pasando necesariamente por Bago, —a gran velocidad, generalmente, sobre un terreno asfaltado, —a penas me había dado cuenta de la importancia de esta población, que, al igual que Silay, Talisay y Bacólod, se halla situada en la costa occidental de Negros, en la región comprendida entre la punta Calubsub y la punta Pandán; en unas playas bordeadas de densas plantaciones de coco, que son el remate, hacia el mar, de una tierra muy fértil, que tiene, al otro lado de la carretera, campos extensísimos profusamente sembrados de caña dulce, ante un fondo de montañas cubier-

(Pasa a la pág. 34)

Bar Barrueco



El Bar donde encontrará a cualquier hora un ambiente español.

Bilibid Viejo 1017.

Madrid, no París, lugar para la Legación Filipina de la Europa latina

Por
Antonio L. Serrano



Antonio L. Serrano

para con el gobierno francés? Es posible que se diga que el establecimiento de una legación en cualquier otro país, no tiene que basarse precisamente en el grado más o menos estrecho en que se encuentren las relaciones de cualquier clase que sean entre los dos países, pero tampoco es menos cierto que no se pueden olvidar la conveniencia y la practicabilidad en el sentido del servicio que esa legación pueda prestar a los nacionales que, tanto los que residen como los que están de paso, hayan menester, sobre todo, si llegan a un número considera-

tacto con la vieja Metrópoli se ha acertado tanto que sólo nos separan unas 36 horas. Este acercamiento ha hecho que semanalmente la afluencia de filipinos a España y de españoles a Filipinas sea cada vez en mayor número y con ello la tarea de la Legación Filipina en Madrid, consecuentemente de gran importancia. Aun aquellos de nuestros compatriotas que por el Año Santo, o por otros motivos emprenden el viaje para Europa o Estados Unidos, a su regreso, incluyen, sin poderlo remediar, su paso por España, a donde suelen ir con el plan de

tima hora, muchas veces, horas antes de la partida. es que para el filipino, aun el caso extremo de no hablar el español, España es algo muy distinto del resto de los países de Europa, extremando la ta, nos atreveríamos a decir que, aun hablando el inglés los Estados Unidos, el filipino vive y disfruta más en España aunque no hablara el español.

Esto es invocando nada más que la conveniencia y practicabilidad de la permanencia de la Legación Filipina en Madrid, dejando ya de enumerar aún los nexos espirituales de religión, idioma, cultura, civilización e historia, afinidades de idiosincrasia fruto de trescientos años convivencia, aunque hubiera sido de esclavitud, como pretende hacer creer en el modernísimo método de hacer historia, que son datos y hechos que no deberían haberse olvidado, al ordenarse el cierre de la Legación Filipina en Madrid.

Y a todo esto, el Estado Español se ha encerrado en religioso mutismo. El Ministerio de Relaciones del Exterior de España, no ha hecho el menor comentario, aunque, indudablemente, habrá tenido que resentirse por esta descortesía, para la que no ha dado el menor motivo, la mínima causa. Antes al contrario, todo han sido atenciones y consideraciones que no las tienen para los demás países: díganlo si nó, nuestros grandes prohombres que han visitado España, y han sido recibidos por el Caudillo, por los Ministros y otras personalidades españolas sin más representaciones que la de nuestro Ministro y sin más credenciales que la de ser filipino.

Por más vueltas que se le diera dar al asunto, difícilmente se le podría hallar más razón que la única expresada por las autoridades correspondientes, en lo que respecta a la supresión de las demás legaciones filipinas en los diferentes países, estableciendo una para la Europa latina en París. Esta razón es de que París como capital, sede internacional. Dando hecho este aserto, que aun podría ser discutido, hay que aceptar, sin embargo, que después de la de Estados Unidos, más importante de las legaciones existentes era la de Madrid.

Dejando a un lado las razones sentimentales y, justificando otras de mayor envergadura, se podrían hacer varias preguntas desde el punto de vista de la conveniencia y la practicabilidad de esa legación filipina en París, entre otras, ¿qué importancia o trascendencia tienen o han tenido hasta el presente nuestras relaciones con Francia? ¿era de lo estrictamente diplomático, ¿qué relaciones pueden interesar a Filipinas

ble, y que por los años de estrecha relación entre los ciudadanos de uno y otro país, puedan haber, como de hecho los hay, serios y complicados problemas que únicamente sea el hacadero resolver en una legación.

Con el oportuno establecimiento de la ruta aérea Manila-Madrid, por la *Philippine Air Lines*, de la cual el gobierno filipino es propietario en un 60 por ciento, nuestro con-

permanecer dos o tres días, y cuando se dan cuentan ha transcurrido una semana. Esto que parece una exageración, es un hecho del que puede dar testimonio el consulado filipino, así como la oficina de la PAL en Madrid, donde se han visto y deseado para arreglar la extensión de permisos de estadía, en la primera, y en la segunda, han pasado por todos los colores para ajustar cancelaciones de pasajes a úl-



Muchos son los personajes filipinos que van a España y son recibidos con los brazos abiertos. Como los de este grupo que capta la foto en el que figuran el decano Conrado Benítez y su hija Helen, obsequiados en Madrid por el Secretario del Trabajo Primitivo Lovina y el cónsul filipino Claraval.

Los homilarios hispanomedievales

Por el P. Miguel Selga, S. J.

En la solemnidad medioeval de la Asunción se distinguen dos facetas: la primera es el ceremonial litúrgico, al cual están subordinados los Sacramentarios, los Breviarios y los Himnarios: la segunda es la homilía, por la cual los sacerdotes adoctrinaban a los fieles en la naturaleza y excelencia de aquel misterio y les exhortaban a sacar fruto espiritual de aquella festividad.

Es un hecho atestiguado por la historia que, no sólo en el día solemne de la festividad, sino además por todos los de la Octava, la oratoria hacía resonar los púlpitos con el pregón de las glorias asuncionistas. La agrupación o recopilación de estas homilías constituye los Homilarios, los cuales aunque no en libros propiamente litúrgicos están íntimamente ligados con la liturgia, ya que los ministros de la Iglesia predicaban estos sermones dentro de la Misa, inmediatamente después del Evangelio y de estos sermones se servía con preferencia la Iglesia, para instruir a los fieles, así en las verdades de la fe, como en el significado de los actos litúrgicos.

En la época visigótica y mozárabe los predicadores, más que componer discursos propios, preferían repetir en sus homilías al pueblo los sermones tradicionales de los Santos Padres, especialmente de San Agustín y San Gregorio Magno. Así lo revela el antiquísimo homiliario de Toledo, que se reduce a una colección bien seleccionada de fragmentos entresacados principalmente de las obras de San Agustín. Desde el siglo doce en adelante los predicadores hablan ya por cuenta propia, corroboran sus sermones con testimonios de los Santos Padres y usan más libertad y afluencia de expresión, a medida que las lenguas romances van transformándose en el vehículo de transmisión de las enseñanzas cristianas, para el adoctrinamiento del pueblo. Desde el siglo doce en adelante abundan los Sermonarios en catalán y castellano: se cuentan por centenas los sermones medioevales sobre la Asunción, ya que la Misa de la festividad iba siempre acompañada o de una homilía sobre el Evangelio del día o de un sermón, en que se declaraban las excelencias del triunfo de María. Quien conoce a fondo los archivos de España ha afirmado que pasan de doscientos ochenta los Sermonarios que contienen Sermones sobre la Asunción que se conservan en las catedrales de España y pertenecen al intervalo de los siglos diez al quince. El mismo especialista cree no ser exagerado el afirmar que llegan por lo menos a mil ochocientos los sermones asuncionistas medioevales, que se conservan en España.

En estas homilías, los oradores a veces prorrumpen en frases de júbilo por la gloria que se acrece a la Virgen por su triunfante asunción a los cielos, apenas fenecida; otras veces se regocijan, contemplando a los Angeles en su envidiable ministerio de llevar el cuerpo con el alma de la Virgen al Empíreo, a la vista de todos los Santos: describen a veces la coronación de la Virgen por Emperatriz de cielos y tierra, ostentando en las manos la llave de la salvación eterna: otras veces, inculcan confianza en el patrocinio de aquella Señora, que en cuerpo y alma ya goza de Dios y está constantemente intercediendo por la Iglesia militante: siempre y todos se muestran paladines defensores y promotores de la creencia asuncionista. Todos consideran como justo que la que al lado de Cristo crucificado se halló al pie de la Cruz, penando en la tierra, se halle en cuerpo y alma, al lado de Cristo glorioso, gozando en el cielo.

DISTRIBUIDORES DE LA

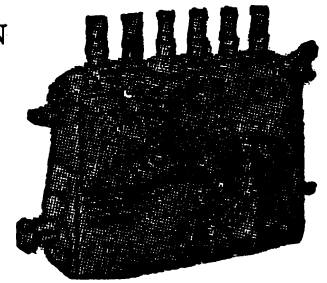
AMERICAN BOSCH

BOMBAS DE INYECCIÓN, MAGNETOS
Y PIEZAS DE REPUESTO

VENTA Y REPARACIONES



BOMBAS DE INYECCIÓN
INYECTORES
FILTROS PARA EL
CRUDO
REGULADORES
MAGNETOS



REPARACIONES GARANTIZADAS

**DIESEL INJECTION &
MAGNETO SERVICE Co.**

910 CORDELERIA — STA. MESA — Tel. 6-71-76

Enseñanza Privada de Castellano

FRANCÉS

Consulte o acuda a la

dirección: 215. Sandejas
PASAY CITY
Teléfono: 3-37-01
Local — 20

Algo que debe saber acerca de Ramcar, Inc.

La Ramcar, Inc. que celebrará su 31.º aniversario el domingo, 13 de agosto, se fundó en 1919, un año después de la primera guerra mundial.

Tuvo por comienzo un personal de tres hombres y un local que a lo sumo cubría unos cuantos pies cuadrados. Bajo la égida de su organizador y propietario, D. Ramón Caro, se ha convertido hoy en el establecimiento máximo de su clase en Filipinas.

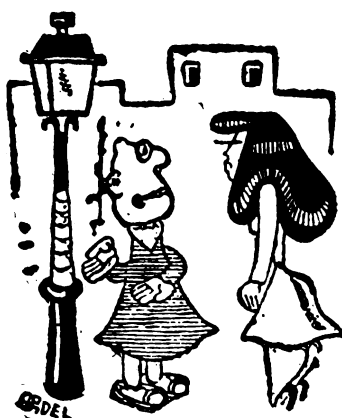
Ramcar, Inc. durante su existencia, ha pagado P7,440,000 en salarios y jornales y ha gastado P9,000,000 en concepto de pagos de equipos y materiales importados y locales, empleados por la compañía.

Ramcar, Inc. ha vendido más de medio millón de baterías Oriental, fabricadas y perfeccionadas por la compañía, habiendo logrado crear para estas baterías una justa fama no solo local sino aun en el exterior.

Ramcar, Inc. tiene hoy 220 empleados y representa en Filipinas a más de cien indus-

triales y comerciantes norteamericanos dedicados a piezas de automóvil, máquinas y accesorios de electricidad, carrocerías, etc.

Y Ramcar, Inc. se propone en su 31.º aniversario, seguir sirviendo como hasta hoy al público de Filipinas y mantenerse fiel a los industriales y comerciantes de los Estados Unidos con quienes esta ligada desde hace unos 25 años.



—Tú crees que debo dedicarme al piano o al canto?
—Al piano, chica.
—¿Me has oído tocar?
—No, pero te he oído cantar.

Otra filipina se gradúa en Madrid



Srta. Martínez

La Srta. Clotilde C. Martínez, una filipina de Cebú que está ahora en Madrid, estudiando música en el Conservatorio de Música y Declamación, de la Universidad Central de Madrid, acaba de terminar sus estudios de piano, una de las más brillantes del grupo que acaba de graduarse.

La Srta. Martínez, fué a España el año pasado, proce-

dente de Cebú, ya con conocimientos de música, y se matriculó allí después de convalidar sus estudios anteriores bajo exámenes rígidos. Por haber probado su maestría en el piano, le concedieron el privilegio de matricularse en el último año, pudiendo terminar sus estudios en julio.

La Srta. Martínez está finalizando también sus estudios de canto, que terminará mes de octubre.

A su regreso a Filipinas piensa abrir clases en la ciudad de Cebú donde cuenta con muchos admiradores.

E. C. B.

—La desgracia, a falta de otra cosa, nos proporciona el bien de conocer a nuestros amigos.—
José Rubén Romero.

INFORMAMOS A NUESTROS DISTINGUIDOS CLIENTES QUE LA REVISTA FEMENINA

IDILIO

SE VENDERÁ A PARTIR

DEL

NÚMERO 71 a 80 ctvos.

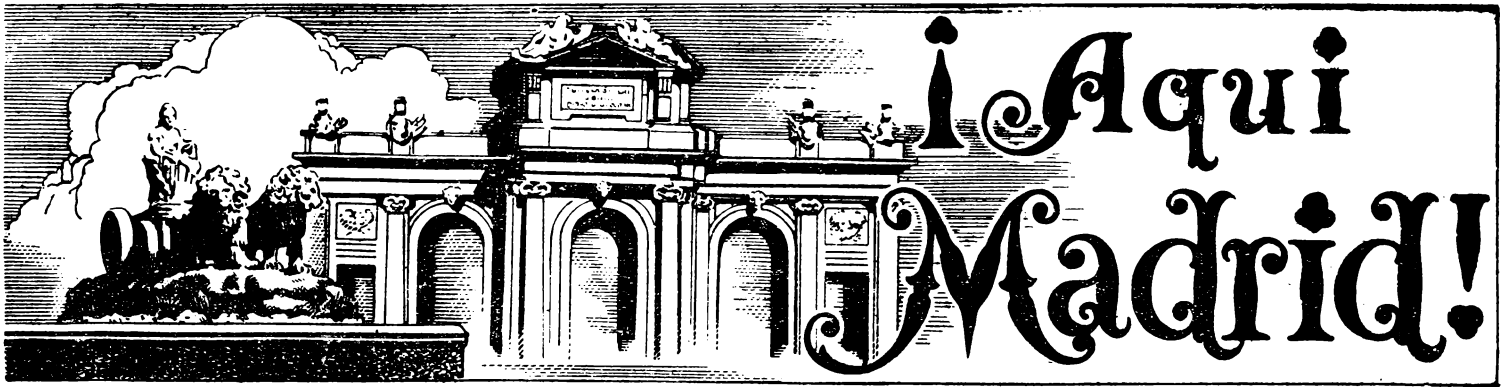
Este aumento es debido al alto costo de impresión que hay actualmente en Argentina según nos informa nuestra Representada

Hispania 26, Escolta 92, Nueva

MANILA



"Cuando veas en escena un Pepsi-Cola. Sam, ten la seguridad de que has de conseguir el más alegre final que jamás se haya filmado en Hollywood".



MADRID —Recientemente se registró en la Universidad de señoritas de Manila un acontecimiento tan inusitado como emocionante: sucedió que por vez primera en los treinta años de existencia de aquella institución, una Biblioteca hispanica iba a ocupar lugar de privilegio allí donde más se ensaña la ferocidad nipona gracias a la valiosa donación de textos castellanos remitidos por el Instituto de Cultura Hispánica, a iniciativa de su director, el señor Sanchez Bella. De este modo, los tres millares de alumnas que allí reciben esmerada educación y se preparan para ser "ejemplo de ciudadanas y buenas esposas y madres"—tal es la divisa de la Universidad—han visto atendidos uno de sus más ardientes llamamientos: "¡Libros españoles! ¡Queremos libros de España!"

De las prestigiosas aulas de la Universidad filipina de señoritas salieron graduadas que se enorgullecen de su procedencia. Entre estas damas se encuentra la esposa del general Rómulo y la señora de Macapagal, ambas colaboradoras insustituibles de sus ilustres maridos. También procede del referido centro docente la señorita Helen Z. Benitez, decana de Pedagogía y Ciencias domésticas allí mismo, que se encuentra en Madrid acompañando a su padre, el excelentísimo señor don Conrado Benitez, miembro del Consejo de Estado de Filipinas y decano de la Facultad de Comercio de la Universidad de Manila. Gran amigo de España es el señor Benitez, que procede de Ginebra, donde representó a su Gobierno en la Conferencia Internacional de Trabajo, de la que

EN FILIPINAS SE ESPERA CON VERDADERA ANSIEDAD LA LLEGADA DE LOS COROS Y DANZAS DE LA SECCION FEMENINA

es miembro vitalicio. Experto en materia económica y mercantil, el señor Benitez ha demostrado especial atención al estudio de nuevas posibilidades comerciales, cuyo autorizado criterio resume en pocas palabras: "España es posiblemente el país de los que mayor firmeza y seriedad especulativa cuentan en este Continente"

La señorita Benitez se dirige a Washington para tomar parte en la Conferencia de Mujeres Universitarias. Se ha detenido en Madrid para expresar su gratitud a las autoridades españolas por el envío de profesores de nuestra lengua a la Universidad fundada y dirigida por sus padres.

Hablando expresamente para "SEMANA", lo primero que hizo fué significar su admiración por el "avanzadísimo desarrollo moral e intelectual de la mujer española, a la que se le reservan tareas de altos destinos". Atribuye tan halagador exponente a la labor encomendada a la Sección Femenina y especialmente a Pilar Primo de Rivera, "esa mujer extraordinaria" afirma. Agrega que sus visitas a las distintas dependencias de la Obra, Hogarés Infantiles, centros de asistencia y de formación doméstica, escuelas, hospitales y Casas-Cuna, le han proporcionado un caudal de experiencia que promete recoger, porque ha de serle de extraordinario provecho en lo inmediato.

—Existe en Filipinas—termina diciendo Helen Benitez—verdadera ansiedad por recibir a las camaradas de los Coros y Danzas, auténticas embajadoras de la gracia y del encanto de España. Yo tuve ocasión de admirarlas en otras naciones hispanoamericanas pero ahora que se proyecta un viaje a nuestras islas, se ha desatado por todo el país un vendaval de entusiasmo, muy justificado si se tiene en cuenta que allí toda ocasión es magnífica para vitorear y bendecir el santo nombre de España.

Bautista ROSADO

¿Quiere Vd. pasar una noche inolvidable en un ambiente de camaradería entre españoles? Visite la próxima noche del sábado el

"STAND MARCOS"

sito en la playa de Baclaran, al final de la calle de Tomás Claudio.

Baños, duchas, trajes de baño, refrescos, bebidas, magnífica cocina, alquiler de canoas, ambiente familiar.

Sitio delicioso a la orilla del mar, donde podrá pasar Vd. con sus familiares ratos agradables en sus vacaciones y días de fiesta.



El pretexto de la vida cara

Por W. FERNANDEZ FLORES

—de la Real Academia Española—

—Exclusivo de AMUNCO—



WENCESLAO FERNANDEZ FLÓREZ

Don Enrique engrandeció aquel a su fábrica de paños "El telar oro" con una mejora importantísima: llamó a su Estado Mayor le dió órdenes para que se elevasen los precios de los tejidos en unarenta por ciento. Sus instrucciones encaminadas a determinar prudentes procedimientos que obrían de utilizarse en soslayo de obstáculos oficiales, fueron las mismas que en las diversas ocasiones que ya había aumentado los precios. No es que no ganase bastante con los anteriores, pero pensaba así:

—Las contribuciones son muchas, la vida encarece de día en día,—luego hay que aumentar los precios.

Pero, el sastre acudió a adquirir un surtido y se enfurruñó:

—¿Hasta dónde pretenden ustedes seguir con este abuso? Llegó un momento en que nadie podía vestirse. ¡Qué atrocidad!

Echó sus cuentas y descubrió que para obtener el mismo lucro que antes, tenía que cargar diez duros en cada traje. Y resolvió:

—Los subiré en ciento cincuenta pesetas, ¡qué diablo! la vida es cara.

El señor Ramón, dueño de una tienda de ultramarinos, que deseaba un vestido nuevo para asistir a la boda de su cuñada, torció el gesto al leer la factura de Pedro.

—¡Es el colmo!—gruñó—. Aquí todo el mundo se aprovecha.

Y como tenía oculta una partida de azúcar y el producto escaseaba, rectificó su intención de cargarlo a sesenta y lo traspasó a noventa y nueve con ochenta.

—Haré lo que los demás. La vida es cara.

En el bar "Los Sorbitos", Ambrosio, el panadero, recibió una fuerte impresión al descubrir que debía pagar una peseta más por el café que minaba lentamente su salud todos los días. No es que extraño cocimiento recordase nunca en su sabor ni en su olor a las semillas de Moka o de Puerto Rico, pero Ambrosio, como tantos

tantos clientes, había acostumbrado su paladar a aquella infusión incalificable, y pudo comprar ese día un nuevo gusto nauseoso contra el que su organismo no había preparado defensas. Esa decepción y la nueva tarifa le disgustó hasta el punto de que, por la noche, se distrajo al elaborar un pan algo más blanco que olía vender misteriosamente a ciertos parroquianos. Y reservó su atención al cálculo de lo que pe-

diría por él y de los medios que aun existían para reducir, hasta eliminarla, la escasa cantidad de harina utilizada.

El resultado de esta preocupación fué, que, al día siguiente, su hijo Pepito no pudo encontrar las bolas del "gua" con que solía jugar en el arroyo.

—No te preocupes—dijo el panadero—, que ya te compraré otras mejores.

Y añadió como hablando consigo mismo:

—Hay que aprovecharse. La vida es cara.

Por un irrespetuoso capricho de la Fatalidad, una de aquellas vitreas esferas de Pepito se intro-

dujo, emboscada en un bocado de pan, entre las mandíbulas de don Emerenciano, el concejal, y le molió una muela. El pobre señor corrió al dentista. Pero al dentista se le había estropeado el reloj hacía días y estaba dominado por esa angustia que acomete al hombre moderno cuando ignora qué hora es exactamente, aunque no necesite saberlo.—Cuando visitó al primer relojero, el relojero le preguntó:

—¿Qué le pasa a este chisme?

—Eso es lo que quisiera saber—respondió el dentista con franqueza.

—Pero..., en fin..., ¿no anda?

—No se puede decir que no an-

de. En realidad, anda, aunque sin conciencia de sus pasos. Hay días en que marca las diez menos cuarto de la mañana y son las doce; y otros días, señala las seis de la tarde y son las tres y veinte. Resulta bochornoso.

El relojero incrustó una pequeña chimenea en un ojo, hizo saltar la tapa de la máquina y le miró las tripas.

—Ochenta pesetas—diagnosticó.

El odontólogo se marchó a otro taller.

—Cien pesetas—le informaron.

Y así recorrió varias relojerías. En una le echaban la culpa al volante; en otra, a la cuerda; en otra, a la suciedad del mecanismo. Hubo un experto que, después de escuchar su explicación, le dijo:

—Es la gripe.

—¿Puede un reloj padecer la gripe?—preguntó, estupefacto.

—Como usted y como yo. ¿Dónde lo coloca por la noche?

—Junto a mi cama, en la mesita.

—¿Sobre madera?

—Sobre mármol.

—Fues ése es el mal. Se enfría. El metal se contrae y la máquina no rige bien.

—¿Está graves?

—Puede salvarse. Costará el arreglo treinta duros.

—¿Treinta duros!

—Mire usted, señor, si su reloj fuese del hospicio..., quiero decir—si no tuviese nombre conocido, si su caja estuviese hecha con hojalata, le pediría mucho menos, casi nada. Pero es de buena marca.

(Pasa a la pág 29)



—¿Es verdad que Magdalena tiene una pena secreta?

—Sí, ¿no te la ha contado todavía?

COSAS DEL LENGUAJE

JULIO CASARES
DE LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

EL EXCELENTE ACTOR QUE ES . . .

Antiguamente, y hasta hace poco más de dos años, cuando un escritor deseaba decir que Vico, pongo por caso, era un excelente actor, escribía llanamente: "Vico es un actor excelente", o bien, si el período tenía ulterior desarrollo, "Vico, que es un actor excelente", etc. Pero teníamos, además, en castellano, como en las otras lenguas romances, un procedimiento más rápido y conciso para enlazar de manera directa el concepto genérico de "excelente actor" con el nombre individual "Vico", a saber: "El excelente actor Vico..." Y todavía, cuando queríamos dar especial relieve a la condición y calidad de la persona, podíamos escribir: "Vico, el excelente actor . . .", de modo que la pausa, representada por la coma, viniese a ser una llamada, un toque de atención, para que el lector no pasase por alto el concepto genérico previamente individualizado.

Este modo de unir sustantivos o términos sustantivos por simple yuxtaposición, es decir, sin preposición ni otro nexos, es lo que los gramáticos llaman aposición.

Un tipo semejante de construcción (nombre genérico X nombre individual) es el que encontramos en las locuciones "el río Tajo", "el monte Sinaí", etc., con la particularidad interesante de que en ciertos casos, y sin que ello altere la relación lógica de los términos enlazados, aparece entre ellos la preposición "de"; como cuando decimos "la ciudad de Madrid" o "el mes de mayo", donde "Madrid" y "mayo" individualizan, respectivamente, los sustantivos "ciudad" y "mes".

Tenemos, pues, junto a la mera yuxtaposición ("una mujer modelo", "las damas enfermeras") la aposición con "de"; v. gr.: "este demonio de criatura", "la fiera de tu suegra", etc., expresiones pintorescas y compendiosas, que nos evitan, en caso necesario, la trivialidad y pesadez de la forma explícita ("esta criatura, que es traviesa como un demonio"; "tu suegra, que es, o que parece, una fiera").

Por el mismo procedimiento, y empleando en lugar del nombre genérico un adjetivo, obtenemos otra preciosa construcción tan propia del estilo literario como de la conversación familiar, según se ve en los ejemplos siguientes: "La buena de Maritornes", "El perezoso de Juanito", "El imbécil del dependiente", etc. Y no para aquí el desarrollo de tan fecunda fórmula sintáctica. El término individualizador o determinante puede ser también un pronombre, como ocurre en las frases usuales "triste de mí", "pobre de mí". (Por cierto que Cervantes escribió también "desdichado de yo", construcción interesantísima, que merecería comentario especial.)

Pues bien; toda esta fecunda familia de combinaciones sintácticas, producto inestimable de una evolución secular, se halla hoy en inminente trance de desahucio por obra de un pestífero galicismo, que empezó corrompiendo a los plumíferos innominados y que asoma ya en la prosa de verdaderos escritores, a quienes nombraría de buena

gana—alguno de ellos suele honrar con su firma las columnas de A B C—si estuviera seguro de que no había de tomarse por nota vejatoria lo que en mi ánimo sólo es aviso bien intencionado. Y lo curioso es que el galicismo que se pretende aclimatar no es siquiera locución recomendable en la propia lengua de que procede, sino una incorrección, un giro expresamente condenado por los buenos gramáticos franceses.

Es el caso que, desde hace unos dos años, ya no tiene atractivo alguno para los serviles imitadores de toda novedad galicursi decir, como se dijo siempre, "la hermosa ciudad de Valencia", o bien "Valencia, la hermosa ciudad". Para ellos, lo delicado, lo exquisito, lo que les hace relamerse de gusto y poner los ojos en blanco es escribir "la hermosa ciudad que es Valencia"; y esto, que en francés se condena por cursi y pedantesco (*inélégant et prétentieux*, dice Albalat: *Comment il ne faut pas écrire*, pág. 44), se toma a guisa de frontera por el fastigio del primor y del refinamiento.

Con arreglo a la nueva moda, "el traidor de Galalón", que dijo Cervantes, sería para sus émulos de hoy "el traidor que es Galalón"; "el asendereado de Sancho Panza" se convertiría en "el asendereado que es Sarcho Panza"; la exclamación de Maritornes "pecadora de mí" pasaría a ser "pecadora que yo soy", y el apóstrofe de Don Quijote "¿No adviertes, angustiado de ti y malaventurado de mí...?" se trocaría, según el nuevo estilo, en "¿No adviertes, angustiado que tú eres y malaventurado que yo soy...?" Admirable conquista para el castellano del siglo XX, comparable tan sólo a la que realizaron en el siglo anterior nuestros hermanos de América con la elegante construcción "Es por esto que...".

Quiera Dios que aun quede alguna capacidad de reacción en las víctimas del sucio contagio aquí denunciado, y que la denuncia lleve todavía a tiempo para evitar que ocurran nuevos casos.

¡ Pasó haciendo Bien!

Primeramente recopiladas en un hermoso folleto, titulado "¡ Pasó haciendo bien!" con profusión de viñetas, ha sido impreso por la Editorial Hispano Filipina las Conferencias del Padre Francisco F. de Castro, que tanto deleitaron a los católicos filipinos durante su corta estancia en Manila.

Pueden adquirirse, al precio de DOS PESOS, en

MOREMAT, Carriedo 211.

LIBRERÍA HISPANIA, Escolta.

SEMANA, Azcárraga 2109

o pedirlos directamente a

Sra. de Luis Garteiz, 1034 Indiana.

Máximo L. Trinidad

El único Ex-Fabricante de pianos, en Filipinas, hijo del finado D. Pío Trinidad.

Reparación general de pianos, órganos, armoniums afinación de los mismos, barnizado etc.

Bajo procedimiento científico para corregir el timbre metálico o duro de cualquier piano, así como también el peso exacto y uniforme de la pulsación.

Oficina temporal 1703 Avenida Washington
cerca al Dimas-alang hacia el Norte. Sampaloc, Manila.

Convencion de Hispanistas en el Dia de la Hispanidad

NOTAS DE TÁRLAC

Una convención de hispanistas, la que se espera una representación de unas veinticinco entidades hispanistas de Filipinas tanto Manila como de provincias, se celebrará el 12 de octubre próximo, Día de la Hispanidad (antes a de la Raza).

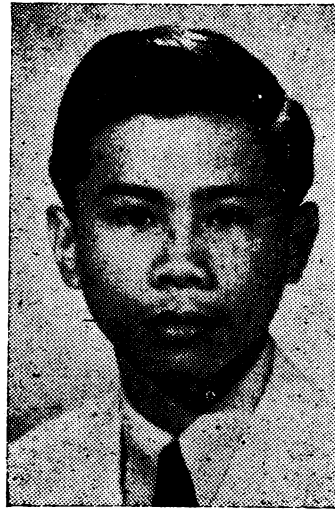
La convención es iniciativa del Sr. Bantug y del Sr. T. Barreto, y están dando los pasos necesarios al efecto. En la reunión del NUCLEO DE HISPANIDAD sábado por la tarde, se esbozó una idea, aprobándose la invitación correspondiente a las diversas entidades hispanistas. En el CÍRCULO ESCÉNICO, durante la noche que tuvo lugar el sábado por

noche, se volvió a tocar el asunto, y allí mismo se decidió el dicho Círculo así como la asociación de Hispanistas presidida el primero por Don Francisco Liangson y la segunda por

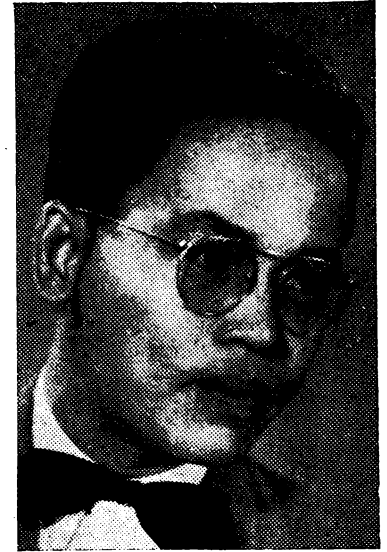
Hon. Manuel Briones, designarán comités que se entenderán con los Sres. Bantug y Barreto para tratar con representantes de esas entidades sobre la forma y organización de la Convención de Hispanistas.

En cuanto al cambio del nombre "Día de la Raza" por el de "Día de la Hispanidad", el Sr. Tomás Barretto acotó de un libro de Ramiro de Maeztú estas palabras:

"Si el concepto de Cristiandad comprende y a la vez caracteriza a todos los pueblos cristianos, por qué no ha de acuñarse otra palabra, como esta de la Hispanidad, que comprenda también y caracterice a la totalidad de los pueblos hispánicos?... Hispánicos son todos los pueblos que deben la civilización o el ser a los pueblos hispanos de la Península. Hispanidad es el concepto que a todos abarca... Veamos hasta qué punto los caracteriza. La Hispanidad, desde luego, no es una raza. Tenía razón "El Eco de España" (una revista de Argentina) para decir que esta mal puesto el nombre de Día de la Raza al del 12 de octubre. Solo podría aceptarse en el sentido de evidenciar que los españoles no damos importancia a la sangre, ni al color de la piel, porque lo que llamamos raza no está constituido por aquellas características que puedan transmitirse al



Emérito P. Nacpil



Ismael C. Dizon

Especial a SEMANA

TÁRLAC, Tárlac, 30 de julio.--Los alumnos del colegio de artes liberales Ismael C. Dizon y Emérito P. Nacpil, de *Oriental Colleges* de esta cabecera, fueron el viernes elegidos presidente y vice-presidente, respectivamente del Consejo Estudiantil Supremo del colegio.

Los representantes-electos son: *Colegio de Educacion*, Josefina Gamalinda, Ricardo Ma. Alfonso y Luis Talens;

Colegio de Comercio, José C. Rona, Eiliano Sagun y Aniceto Yumul; *Colegio de "Junior Normal"*, Lorenza U. Tanhueco, Manuel Paulo y Vicente Victor; *Colegio de Artes Liberales*, Pedro Y. Tarifa, Feliciano Pasión y Emeterio S. Donato (hijo); y *Departamento de High School*, Oscar T. Reyes, Florentino Guevara y Rosita Mayor.

BAYANI A. AQUINO
Pampanga-Tarlac Press Club

A B C

EDICIÓN AEREA SEMANAL

El diario español más antiguo que se publica en

- MADRID -

SE VENDE EN MANILA CADA SÁBADO POR
LA MAÑANA
EN

HISPANIA

Escolta 26, corner Nueva
M A N I L A

SOLE AGENTS IN THE PHILIPPINES

traves de las oscuridades protoplásmicas, sino por aquellas otras que son luz del espíritu, como el habla y el credo. La Hispanidad está compuesta de hombres de las razas blanca, negra, india y malaya, y sus combinaciones, y sería absurdo buscar sus características por los métodos de la etnografía... También por los de la geografía. Sería perderse antes de echarse a andar. La Hispanidad no habita una tierra, sino muchas y muy diversas... Los climas de la Hispanidad son los de todo el mundo. Y esta falta de características geográficas y etnográficas no deja de ser uno de los más decisivos caracteres de la Hispanidad. Por lo menos es posible afirmar, desde luego, que la Hispanidad no es ningún producto natural, y que su espíritu no es el

de una tierra, ni el de una raza determinada."

Sabemos que el "Núcleo de la Hispanidad" está representado por el Dr. Bantug el Dr. Barcelo y el Dr José Ma Delgado

El doctor Lewin ha descubierto que la inteligencia del hombre puede deducirse de la altura del cuello. Cuando más corto de cuello, más inteligencia.

¿Quién es el doctor Lewin?
—Aquel hombre que está allí de cuello alto.

—He determinado hacerme poner los dientes de oro.

—¿Pues te va a costar una fortuna?

Goya, su enfermedad y su arte

Por el Dr. C. Blanco Soler

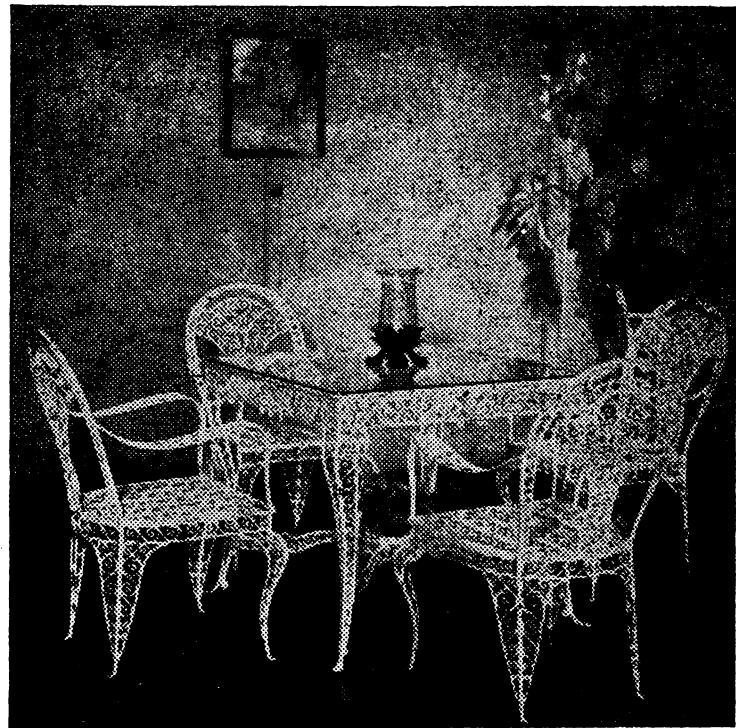
(Continuación)

La vida de escolar en Zaragoza es efímera y no puede permanecer mucho tiempo en los Escolapios de esta capital. El niño era "travieso e inquieto", fácil a la pendeñencia y terco, díscolo y propenso a la violencia de palabra y dado, sin pensar, al primer gusto que se le presentara; por un capricho arrostraba cuanto se oponía a su deseo.

Es necesario apuntar todo esto, más un sentido autista, con afectividad disminuída. Nada ha quedado de sus despedidas familiares, y abandona a los suyos muy a su gusto; en verdad, no parece interesarle mucho la convivencia con sus padres y hermanos; carece del deseo que los niños tienen de que se les quiera. Es un muchacho desgraciado, porque, quizá, desconoce la sencillez propia de la infancia. Todo nos es interesante para suponerlo con un temperamento esquizotímico, que alboreaba desde sus primeros años. A los veinte, en Zaragoza, aparte de la frenética y pintoresca leyenda de los biógrafos franceses, es un muchachote ancho de espaldas, de cuerpo amplio, cuello fornido, cráneo bello, con cabellera crespa y acusado sentido muscular en los miembros. Su conducta es turbulenta, difícilmente sujetable al imperio de la ley y de las costumbres sociales al uso, soñador y caprichoso, no ciertamente agradecido; olvida a su maestro Luzán, que, aunque mediocre pintor, era bueno, inteligente y culto. A Goya le ahogaba el aprendizaje con Luzán, y su ida a Madrid no era sólo el ansia de aprender nuevas maneras de arte, sino el deseo de libertad y el espíritu de trotamundos que le persiguió siempre. Se deriva de Goya, de todo cuanto decimos, un sentido de comunidad disminuído en extremo. ¿Fue la falta de ternura familiar la causa de ello? Sus hermanos, sumisos y cariñosos, no parecen definir un inhóspito hogar paterno. Supongamos que, más que tomar el mundo como enemigo, es el afán de superación y de dominio, a lo Adler, lo que no permitía a Goya la convivencia. Era el frenesí de su alma lo que se lo impedía. La vida, para él, era ya un adversario a vencer y dominar desde su niñez, y en la pelea recogía un supremo e íntimo goce y el motivo de su propia existencia. Como mozo, el sentimiento de contemplación estaba sumamente desarrollado y las percepciones llenaban el espíritu, infinitamente ávido y receptible. La expresión pictórica le era fácil, y hasta necesaria, para librarse de aquellas imágenes que acumulaba gozoso; pero que eliminaba placentero. Una fantasía maravillosa iba formando de tanta sugerencia con que se veía solicitado. Y de todo este debe y haber queda-

ron los recuerdos, que jamás "son inofensivos", y que luego manejará según especiales condiciones del alma. La idea de la magia, que preside los más bellos momentos del arte de Goya, es una vivencia infantil y rústica en extremo, que nace en ese batallar de sus años juveniles. Porque el dolor es lo primero que conquista el alma del niño. Los instantes de risa o placer se olvidan, y quedan, especialmente, los minutos de estupor miedoso, de pánico, de aliento de tragedia, las narraciones tenebrosas, dichas al amor de la luz y oídas a hurtadillas... La soledad poblada de indefinido temor. Eso que sentimos dentro de nosotros mismo en los atardeceres y en las noches, en medio del campo que nos permite suponer que un tropel de seres nos rodea; y llena nuestro aislamiento; todo, en fin, lo que hace vibrar el alma y la muere y agita, continúa eternamente en la subconsciencia y será después origen de mil emociones en el transcurso de la vida. Y esto sucedió a Goya en sus mocedades pastoriles, en los cerros y troches de Fuende todos.

(Continuará)



CÓMODOS, DURADEROS Y ELEGANTES

Juegos de cuatro
sillas y una mesa

DESDE \$86.25 para arriba

ARTE ESPAÑOL

Para trabajos artísticos en hierro, visiten nuestras exposiciones en:

2655 Herran Sta. Ana y 145 Isaac Peral
Tel: 5-41-43

SUCURSAL EN LA ESCOLTA No. 54

SE PRECISAN

AGENTES DE ANUNCIOS.
MAGNÍFICA RETRIBUCIÓN.

Azcárraga 2109.

Tel. 3-81-37.

POESÍAS COMPLETAS

DE

GABRIEL Y GALAN

INVITACIÓN

*Señores de la ciudad:
si ella admite en su grandeza
vientos de sinceridad,
ruidos de Naturaleza,
y aromas de soledad;*

*si en vuestros breves vagares
merecen entreteneros
las coplas y los cantares
de oscuros, pero sinceros,
rimadores populares,*

*cerrad los ojos expertos
al arte ingenioso
y oíd sus rudos conciertos
con los sentidos abiertos
del percibir vigoroso.*

*Cabe la misma espesura
donde ha soltado Natura
su coro de ruiseñores,
puso una legión oscura
de más sencillos cantores.*

*Y no es artista el sentido
que, por sencillos y tantos,
desprezados, distraído:
¡algo dirán esos cantos
al alma, si no al oído!*

*Algo tendrá todo ardiente
pecho que así se derrama;
que en el concierto viviente
todo lo que canta, siente;
todo lo que siente, ama.*

*Y es el amor cosa tal
que todo amor es hermoso,
vibre en un alma inmortal
ó en el pechuelo fogoso
del ave del matorral.*

*Y es el cantar una cosa
tan hija de este sentir,
que para el alma amorosa
toda canción es hermosa
si quiere amores decir.*

*Señores de la ciudad:
los del cerebro cansado,
que aún corre tras la verdad;
los del ingenio aguzado
que inventa la novedad...*

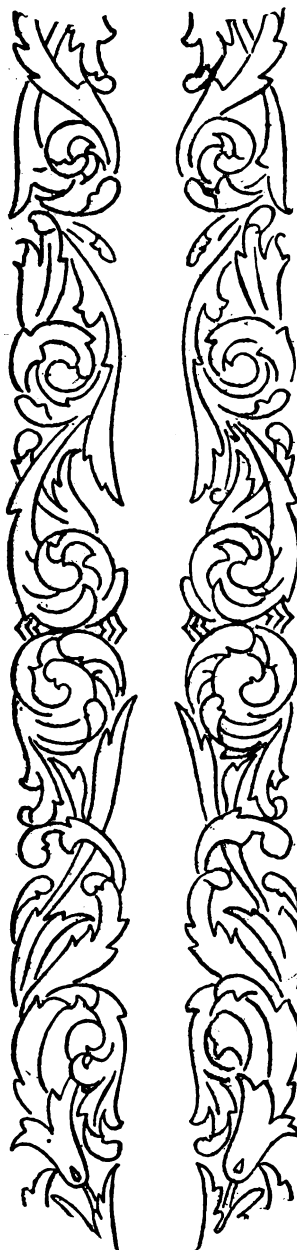
*Si frívolos y tígeros,
cual sus artificios ruines,
no os parecen ya sinceros
esos de vuestros jardines
ruiseñores prisioneros,*

*¡venid al campo á escuchar
á otros sencillos cantores
que os pueden acaso dar
algo más que los primores
de un ingenioso cantar!*

*¡Subid, siquiera, á la altura
de esas torres elevadas,
á ver si la brisa pura
lleva del campo tonadas
de las que enseña Natura!*

*Y aunque el ingenio las mida
y arguya que no son bellas,
probad su savia escondida,
sentid con ellas la vida
y haced el Arte con ellas!*

*Señores de la ciudad:
si henchir queréis de verdad
el mundo de la belleza,
dejadle á Naturaleza
su cetro de majestad!*



Llegados al ancho cancel de la residencia del Gobernador, a pesar de la misión de paz que allí les llevara, no pudieron reprimir los bravos abencerrajes un marcado gesto de contrariedad al observar que, sobre el enorme escudo de armas que campeaba en el frontispicio de la entrada, hallábase tremolando al aire, en la cima de la Torre del Homenaje, el pendón de los Católicos Reyes; precisamente, donde poco antes estuviera enclavada la Media Luna.

Dos maceros de largas y rubias guedejas, portando sobre sus hombros ferrados bastones, lujosamente ataviados con riquísimas dalmáticas y en cuyos pechos lucíanse los cuarteles de Aragón y Castilla, salieron a su encuentro. Después de tributar las albricias y ofrecer el mensaje de paz y bienvenida de su Señor, los guiaron hasta el salón de recepciones a través de severos corredores enlosados de enormes piedras.

La solicitud y un tanto exagerada cortesía de ambos servidores, mostró al caudillo que su presencia era aguardada con interés por el Jefe de la Fortaleza.

Aunque el palacio en que instalóse provisionalmente el Gobernador era del más puro estilo gótico severo, los años que estuvo en manos de los agarenos habían dejado patentes huellas de su paso, ya que, por doquiera, veíase la belleza arquitectónica peculiar de la raza.

Bien claro pregonaba el suntuoso salón de recepciones la derrota infligida recientemente a los musulmanes, pues toda clase de trofeos amenizaban sus anchas paredes. Bruñidos arneses tranzados de afiligranados arabescos rodeábanla, así como valiosísimas sillas de montar, bordadas en oro y seda, que se exhibían artísticamente expuestas en unos soportes; lanzones, espadas, almetes, cimitarras, alfanjes, etc., etc., colgaban por doquier, destacándose entre ellas y, en sitio preferente, las enseñas y Medias Lunas cogidas en la batalla.

Multitud de caballeros castellanos y andaluces de esclarecido linaje, hallábanse congregados en él, así como los oficiales protagonistas de las más arriesgadas empresas, pues las puntas de sus lanzas habían de ser los buriles con que se grabaran, en preciadas maderas, las reseñas de sus heroicas epopeyas, tales como Gonzalo Fernández de Córdoba, Martín de Alarcón, Garcilaso de la Vega, Hernán Pérez del Pulgar, «El de las Hazañas», conocido así más tarde, porque durante el asedio de Granada, acompañado por quince compañeros, tan temerarios como él, penetró en la capital del Rey Chico guiado por un moro converso, avanzado hasta la gran mezquita, en cuya puerta clavó con su puñal un gran pergamino en que había escritas estas palabras: «AVE MARÍA», como soberbio reto a los musulmanes, y escapó luego milagrosamente de la persecución de los granadinos.

Completaba la sala una nube de cortesanos ataviados con guerreras y relucientes armaduras, rodrigones y dueñas cubiertas de largas tocas y niveas hopalandas.

Tras de imponer silencio haciendo sonar la contera de sus bastones en el suelo, gritó uno de los maceros desde la puerta, anunciando al príncipe agareno Abdallah Ben-Atar y su séquito.

Seguidamente formaron calle los nobles, avanzado los apuestos musulmanes hasta el pie del magnífico estrado que elevábase al fondo.

Dando muestras de la hispana gentileza, levantóse el Gobernador del alto sitial de pesada talladura en que estaba. Cubiertos sus hombros, pecho y espaldas por gola, peto y espaldar, al erguirse puño de manifiesto su venerable continente, reflejando en su figura gran nobleza de espíritu y en sus ademanes su rancio abolengo.

Saliendo al encuentro de sus huéspedes, estrechó la mano del caudillo al par que, tras breves palabras de bienvenida, le invitaba a subir al estrado. Dirigiéndose luego a sus nobles guerreros, exclamó: «Caballeros; es un honor para mí presentarles al famoso paladín agareno Abdallah Ben-Atar, sobrino del no menos famoso Valí de Loja, quien, en prueba del pleito homenaje que rinde en feudo y tributo a nuestro noble Rey Fernando, ha aceptado la invitación que le hice. Espero de vuestra proverbial hidalguía que, echando en olvido las continuas luchas existentes entre nuestros pueblos, les recibáis en esta ocasión y mientras dure su estancia entre nosotros, como a huéspedes de honor.»

Una señal de acatamiento partió de los presentes y, acto seguido, la flor y nata del pueblo musulmán se vió agasajada por los gentiles cristianos, departiendo con ellos en franca camaradería.

No sabiendo el caudillo agareno cómo agradecer tales muestras de afectuosidad y, algo azorado por tan brillante recibimiento, apenas si pudo balbucir algunas frases de cumplido. Poco ducho en lides cortesananas, su corazón de guerrero hubiera preferido mil veces librar descomunal batalla contra aquellos sus enemigos, antes que reconocer las buenas cualidades y hospitalidad de su anfitrión; sin embargo, haciendo un esfuerzo contestó: «Perdonad, Señor, a este humilde guerrero lo toscó de sus palabras y prefiera que sea mi *moftí* quien os transmita el mensaje de paz que mi tío os envía.» Seguidamente fué presentando a los más notables miembros de su séquito, siéndolo él a su vez, al feliz capitán don Juan Ortega del Prado.

Difícilmente pudo disimular el agareno la ola de celos que le inundó el rostro y la aversión que le producía estrechar la mano de su más odiado enemigo. Rehuyendo en lo posible su trato, dirigióse al Gobernador preguntándole: «¿Sería mucho pedir, señor, me otorgaseis el ho-

nor de ser presentado a la gentil princesa, cuya merecida fama de hermosura ha trascendido al pueblo musulmán y que poseéis la dicha de tener por hija?»

Gratamente sorprendido el gobernador ante la gentileza del príncipe, halagando su orgullo paterno, contestó: «Mucho siento no poderos complacer ahora en vuestra justificada petición, toda vez que, debido al cansancio de la fiesta o a la emoción del momento, hace poco se ha retirado a sus habitaciones; de todas formas, mañana tendré el placer de hacerlo después de la ceremonia de la boda.»

La agradable figura del moro, la belleza de su peregrino rostro varonil, el magnífico atuendo de su valiosísima y pintoresca armadura, su voz cálida al par que melosa y la fama que le precedía de ser el guerrero más valiente de la nobleza musulmana, atraído, como irresistible imán, a cuantos se hallaban en la sala, disputándose todos el honor de departir con él, aunque sólo fuera por breves momentos.

Jamás pudo soñar el apuesto enamorado ser objeto de un recibimiento semejante.

Si su fama de bravo luchador era causa de admiración entre sus mismos rivales, no era menos la que causó a las damas al observar la finura de sus modales, la perfección de sus manos, en las que nadie hubiese colegido fuesen aquéllas que tomaron parte en cien combates contra el nazareno y aquel rostro ovalado cuyos ojos más parecían expresar el candor de un adolescente que no la fiera innata de un africano. Recatadamente hacíanse lenguas enaltecendo su esbelta figura, quedando las más hermosas cautivas de sus ojos.

Sin embargo, fija en su cerebro la imagen de la cristiana y contrariado ante la inesperada contingencia que le impedía verla, tras departir algún tiempo con las bellas de la sala prodigándoles sus más galantes cumplidos, fingió sentirse cansado del viaje. Deseoso su anfitrión de complacer el menor deseo de tan ilustre huésped, ordenó a sus vasallos le acompañaran al aposento que habíasele destinado.

Conocedor del castillo por haberlo habitado algunos años atrás y atento al infierno que rugía en su corazón, poco encanto le ofrecieron los amplios claustros que atravesaba, de ojivos arcos descansando en columnas bizantinas, ni la ancha escalinata de berroqueña por la que subió hasta llegar ante una puerta oculta por un pesado tapiz.

Al hallarse solo en la sobria y cuadrada alcoba, cerrada por gruesos sillares, como la única idea que allí le condujo fué la de apartarse del alegre bullicio de la fiesta, tan opuesto a su estado de ánimo, arrellanóse en un descomunal sillón de cuero, permaneciendo frente a la campana de la chimenea hasta bien entrada la tarde..

Para distraer el caos que bullía en su cerebro, iguióse al fin, encaminó sus pasos hacia el balcón ojival y apoyándose en el alféizar de la ventana con resabios de ajimez, desde el que, por estar situado a gran altura, divisábanse los extensos cármenes de la vega, se disponía a echar una mirada a aquel paisaje tan querido, cuando algo extraordinario hubo de llamar poderosamente su atención.

Decididamente estaba escrito que Mahoma o *Eblis* habían dirigido sus pasos, ya que sus ojos se vieron gratamente sorprendidos con la presencia de la mujer objeto de sus desvelos, quien allí mismo, a sus pies, en el saledizo balcón que bajo el suyo estaba enclavado, compartía con una de sus dueñas, llegando hasta él, claramente, el eco de su cascabelera voz.

Mudo y absorto, sin osar moverse ni hacer ruido para no interrumpir el ingenuo diálogo que sostenían, permaneció el infeliz caudillo con el corazón palpitante y como en éxtasis ante aquel prodigio de la Naturaleza que de forma tan inesperada ofrecíasele.

Plenamente convencido de que no era obra de mera coincidencia, sino que el destino la ponía al alcance de su mano como premio en la tierra a la bravura de su férreo brazo, dió gracias al invencible Allah por la merced que le concedía.

Nunca le había parecido tan hermosa. Los años apasados, desde que la viera por última vez en Córdoba, habían terminado de modelar su cuerpo escultórico y, ahora, al contemplarla recostada sobre un sofá, sintió de nuevo arder en su corazón el amor insensato que tanto había deseado, aunque en vano, apartar de su mente.

En aquellos momentos cruciales para la vida de la hermosa Violante, cuando tan pocas horas faltaban para el magno ceremonial de la boda, era lógico que rebosase de alegría su ser; y, sin embargo, en la corta escena que logró presenciar el enamorado abencerraje, pronto hubo de quedar convencido de que la cristiana no era feliz.

Hasta él llegaban los ecos de la charla que sostenía con su dueña, demostrándole cuán lejos estaba la nazarena de sentir una pasión por el hombre con quien iba a desposarse.

Inclinóse Ben-Atar sobre la balaustrada y, aplicando su fino oído, escuchó.

En aquel instante, la dueña, haciendo aspavientos y llevándose las manos a la cabeza, exclamaba:

¡Por la Santísima Virgen del Perpetuo Socorro! ¿Cómo es posible, querida niña mía, que se te hayan metido en la cabeza esa absurdas ideas, cuando tan poco falta para la ceremonia? ¿Tienes conciencia del disgusto que darías a tu padre con tu negativa y el ridículo en que pondrías a ese valiente Capitán? ¡Cualquier dama de la Corte tendríase por muy dichosa con ser la mujer del más afamado de nuestros caballeros! ¡Todas envidian tu buena estrella por haber fijado en ti sus ojos,

formar figura en sí tan excelente:
mas por algún ejemplo lo diremos
a la medida de lo que entendemos.

Acacee una nube tenebrosa
estar hacia el oaso y si al instante
que acaba el sol su vuelta presurosa
la enviste con sus rayos por delante
la pára tan dorada y tan hermosa
que al mesmo sol en lumbre es semejante:
así quedó aquel cuerpo esclarecido
con tanta mayor luz cual le ha venido.

Quedó la oscura niebla entristecida
de la muerte cruel y atribulada
que el celo le costó de nuestra vida
en una eterna luz glorificada:
y aquella fealdad que fué teñida
de las antiguas culpas y sacada
ante mayor beldad que el sol y estrellas
se desapareció con todas ellas.

Tal deja el gran Señor la sepultura
y aquella guarda vana y sus conciertos
que su cuerpo encerró en la sombra oscura
así cual primogénito de muertos,
y en perfecta y gloriosa hermosura
va a ver los que de velle así están ciertos
mostrándoseles cual figura y muestra
de la resurrección y gloria nuestra.

Bendito Redentor, pues ya habéis dado
su gloria a vuestro cuerpo esclarecido
mirad que no es ajeno aquel sagrado
do fuiste nueve meses recogido;
del gozo le cumplid tan deseado,
y del contino llanto y su gemido
con rayos de ese sol de amor ardientes
seca la húmeda vena de sus fuentes.

que sostenía la fe y la confianza
contra millares de años de tardanza.

Las ánimas estaban recogidas
allí de cuantos justos descendieron
de la pureza de sus santas vidas
a la esperanza deste bien que vieron.
¡Oh dichosas fatigas padecidas!
¡Oh fértiles cogidas, pues os dieron
y trueque de una momentánea pena
eternidad de gloria a mano llena!

Pues como aquellas santas almas vieron
sus antiguas tenebras alumbradas
y el destierro acabar que padecieron
en tan insignes glorias comenzadas,
¡quién bastará a explicar lo que sintieron
viéndose ya con Cristo desatadas
de la pesada carga desta vida
y del largo esperar por su venida?

Como con voz alegre y victoriosa
libre de aquel Egipto padecido
viendo en el mar bermejo la furiosa
escuadra y al tirano en él sumido,
cantemos al Señor que tan gloriosa-
mente, dicen, triunfó del que ha venido,
cantemos al Señor que en el mar fiero
el caballo arrojó y el caballero.

Con qué entrañas de amor, con qué alegría
ante los pies de Cristo derribado
nuestro primero padre le diría:
veniste ya Señor tan deseado,
veniste a remediar la culpa mía
y a cumplir la palabra que habrás dado:
twiviste en la memoria el que en ti espera
venciendo amor tu muerte y su manera.

¡Quién bastará a pensar el eminente
gozo deste escuadrón santo escogido
mas el buen Redentor de tanta gente

*viendo a su amado pueblo redimido?
Tanto mayor allí le tiene y siente
cuanto le quiere más que no es querido:
tan diferente gloria siente en vellos
cuanta es la diferencia del a ellos.*

*Por cuán bien empleado determinas
allí Señor en tu pasión y muerte
la sogá, los azotes, las espinas,
los clavos y la hiel amarga y fuerte;
con cuántas otras cosas peregrinas
se inventaron allí para ofenderte:
viendo mi Redentor dulce y amado
que fruto daba ya tu árbol sagrado.*

*Si al gran padre Joseph se le olvidaba
con dos hijos no más que le nacieron
en la tierra de Egipto do moraba
las cosas que por él se padecieron;
¿Qué haría el Señor a quien cercaba
tal número de hijos como fueron
libres por su pasión y su tormento
viéndose ya allí del libre y essento?*

*Mas ¡oh! ¿qué hacéis ya Salvador mío
que no comunicáis al cuerpo santo
que en las tinieblas del sepulcro frío
mora cubierto de funesto manto?
Vuestra gloria inmortal y señorio
y el triunfo victorioso y dulce canto
que derraman los ángeles tal día
repetiendo mil veces: alegría.*

*Acordaos Redentor que tan contento
después de la victoria y tan pagado
según las leyes del repartimiento
ha de quedar aquel que se ha quedado
en guarda de las tierras y aposento
quedando en los despojos igualado
con el que entró en la lid y por su espada
pugnó por la victoria deseada.*

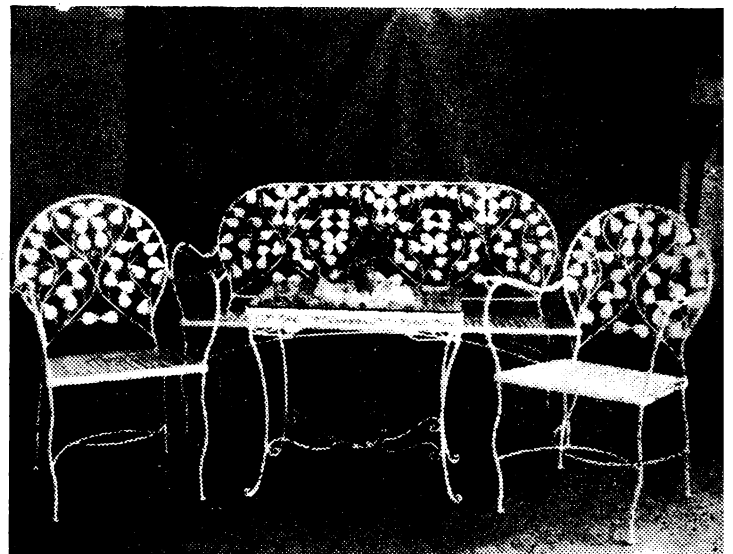
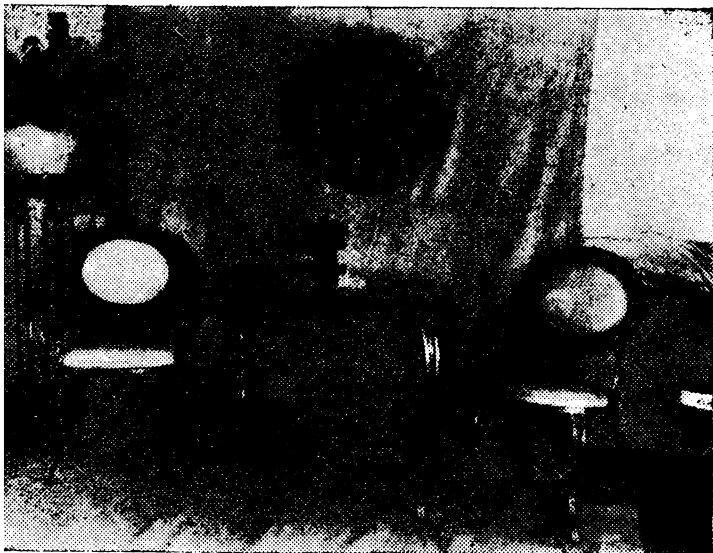
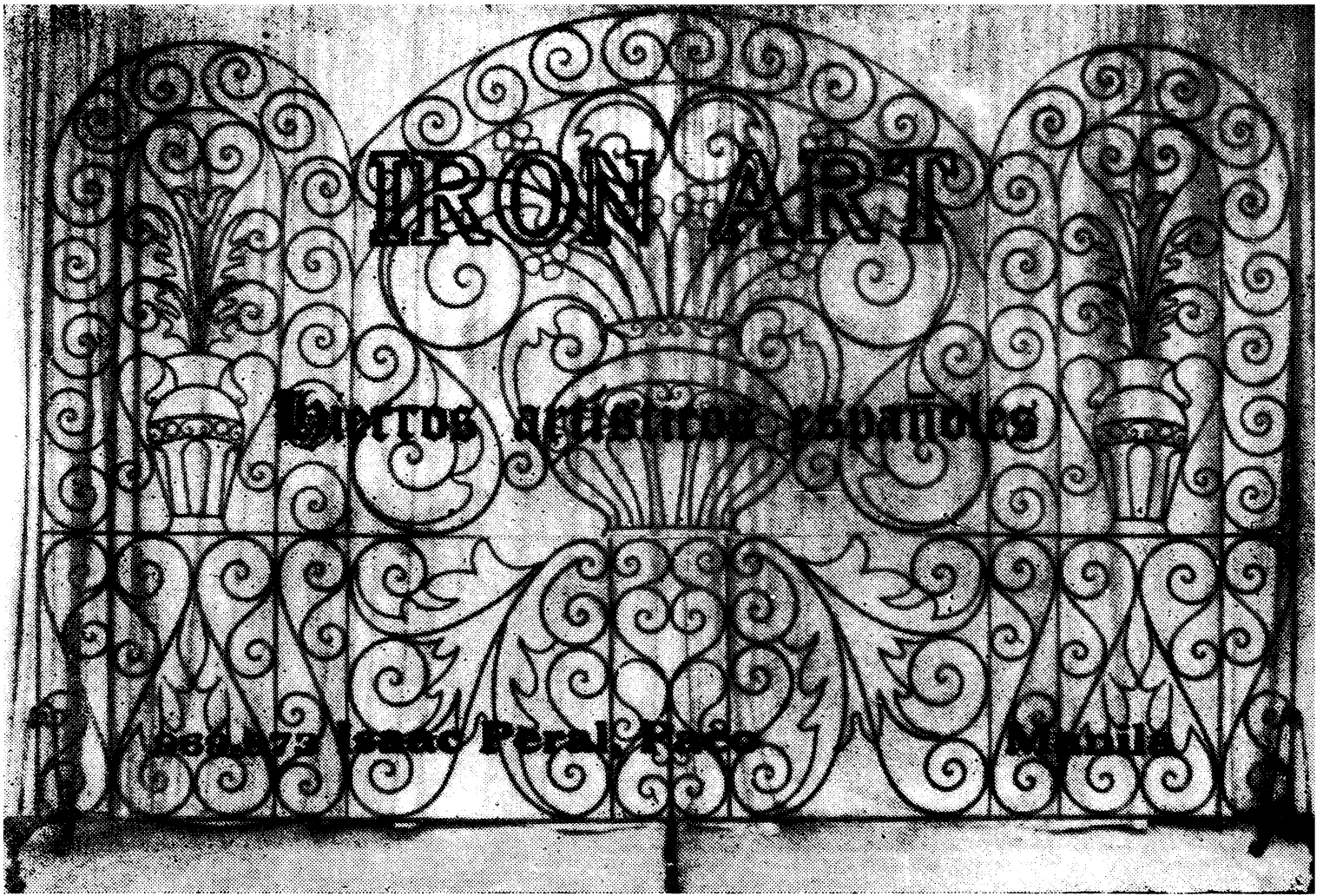
*A vuestro santo cuerpo que esperando
os está en el sepulcro doloroso
mientras a pelear bajó quebrado
vuestra alma del infierno tenebroso
las damantinas puertás, pues librando
sus presos salís ya claro y glorioso:
agora repartí de vuestra gloria
pues habéis alcanzado la victoria.*

*Estaba el santo cuerpo reclinado
con aquella figura dolorosa
que el alma divinal lo había dejado
en el angosto espacio de una losa:
así en una mortaja amortajado
y cubierta su cara tan gloriosa
y sus sagrados pies, manos y brazos
descoguntados y hechos mil pedazos.*

*La noche se iba ya y el aire oscuro
que alivia los trabajos de la tierra
las sombras retiraba cuando el puro
y virgen pecho a do el mayor se encierra
pasada ya la noche en llanto duro
se aparejaba a sostener la guerra
de lágrimas piadosas en el día
pues que en su corazón no amanece.*

*Mas en estos trabajos padeciendo
el sol de la mañana la carrera
el gran sol de justicia previniendo
quiso tomar aquí la delantera,
y al divina gloriosa revistiendo
el velo divinal que allí espera
cuando aquel hombre y Dios resuscitado
que a la diestra del Padre está sentado.*

*¿Quién podrá imaginar cuál quedaría
aquel cuerpo glorioso incontinentemente?
¿Quién pensara que tal en este día
se ofrece ante su Madre ante su gente?
Con humano entender nadie podría*



TRABAJOS ARTÍSTICOS DE HIERRO FORJADO
LÁMPARAS PARA IGLESIA—MESA Y SILLAS PARA JARDÍN
MACETIFROS-FAROLAS-VERJAS ETC., ETC.

Sinónimos
CASTELLANOS
POR ROQUE BARCIA

otra de mil. Luego decimos que estas tres cantidades son *homogéneas*. ¿Por que? Porque las unidades que entran a formarlas son de una misma índole; todas son caballos.

Nada más distante de expresar la misma idea que el decir que son cantidades *análogas*.

La *analogía* se aplica a significar las relaciones.

La *homogeneidad* se refiere a la naturaleza.

La *analogía* expresa cualidades.

La *homogeneidad* expresa substancias.

Lo *análogo* es parecido. Lo *homogéneo* es idéntico.

ANATEMA, EXCOMUNIÓN

Anatema viene del griego *anathema*, voz derivada de *anathemi*, que significa consagrar. Los antiguos griegos dieron el nombre de *anatemas* a lo que nuestros antepasados llamaron presentallas, denominando también *anatema* a la víctima expiatoria, puesto que era considerada como un objeto consagrado. Notándose después que el abuso se había introducido en las cosas que se consagraban, la palabra *anatema* vino a significar la idea contraria de consagración, es decir, vino a significar la idea de execración o profanación, en cuyo sentido usó de dicho nombre la Iglesia católica.

Excomuni6n se compone de *ex*, que significa alejamiento, y de *comuni6n*, voz derivada de la latina *comes*, que significa compañero. Expresa, pues la idea negativa de compañía o de comunidad.

La relación de las dos palabras del artículo no puede ser más evidente.

La *excomuni6n* separa.

El *anatema* execra.

La *excomuni6n* aleja.

El *anatema* maldice

El que es objeto de una *excomuni6n* se ve desunido.

El que es objeto de un *anatema* se ve condenado.

FRASES Proverbiales
POR EL MAESTRO
GONZALO CORREAS

- De amor compañía.
- Para decir que todos estaban o iban en buen amor y compañía de amistad.
- De antemano.
- Tener recibido algo primero.
- De a par de la asa; de a par de Deus.
- Por el que se da por allegado y favorecido.
- De aquí y de allí.
- Para decir que de diversas partes se juntó y cumplió algo.
- De arriba a bajo.
- Que una cosa coge toda la persona, y volver a una cosa de arriba abajo.
- Debajo del cielo, de la capa del cielo.
- Alabando o exagerando alguna cosa por buena o mala.
- Debajo de llave.
- Lo que está cerrado.
- Debajo de muchas nubes.
- Lo que es dificultoso de suceder.
- Debajo de prenda.
- Lo que sobre prenda.
- Debajo de siete llaves.
- Por lo muy guardado.
- Debajo de siete matruenos.
- Lo que está debajo de muchos trastes, y tiene embarazo.
- De banda a banda.
- Lo que de lado; de parte a parte.
- De barbas a canas.
- Por pasar de grado en grado.
- De barra a barra.
- Pasar de un cabo a otro.
- De borde a borde.
- Por lleno hasta arriba.
- De botiboleo.
- Llevar una cosa de tropel como la pelota.
- De buena data.
- Por lo que es bueno.



APERITIVO-COCKTAIL

Prepárese en cocktelera:
Unos pedacitos de hielo.
6 u 8 gotas de Orange.bitters
1/2 copita de aperitivo Rossi
1/2 copita de gin Booth's.
Agítese y sírvase en copa de cocktail.

- De buena gana.
- Es de buena voluntad.
- De buena memoria.
- Como nombrando algún príncipe, prelado y pontífice; se dice de buena memoria.
- De buen año.
- Dícese de la cosa o persona medida.
- De buena te libraste.
- Ironía.

Vocabulario Inglés - Español

- DISCUSSION, n.—discusión; debate
- DISCRIMINATE, v.—discrepar; distinguir; escoger
- DISEASE, n.—enfermedad
- DISDAIN, v.—despreciar; desdeñar; menospreciar
- DISEMBARK, v.—disembarbar
- DISGRACE, n.—deshonra; infamia; ignominia
- DISGRACEFUL, adj.—vergonzoso; deshonroso; ignominioso
- DISGUISE, n.—disfraz; máscara; embozo
- DISGUST, n.—disgusto; fastidio
- DISGUSTED, adj.—disgustado; fastidioso; importuno
- DISH, n.—plato; vianda
- DISGRUNTED, adj.—mal humorado; aburrido
- DISHONEST, adj.—deshonesto; desleal
- DISMISS, v.—despedir; destituir; descartar
- DISMISSAL, n.—destitución; despedido
- DISMAL, adj.—triste; lúgubre; melancólico
- DISLIKE, v.—detestar; desaprobar; aborrecer
- DISORDERLY, adv.—desordenadamente; tumultuosamente
- DISLOYAL, adj.—desleal; infiel; falso
- DISORDER, n.—desarreglo; desconcierto; desorden
- DISPERSE, v.—dispersar; separar; esparcir; diseminar

EL PRETEXTO...

(Viene de la pág. 16)

ca, y de oro, y de oro también la cadena con que lo sujeta al brazo. Se ve que puede usted pagar bien una compostura. Y le cobro con arreglo a esa evidencia. La vida es cara.

El dentista acababa de pagar la curación de su reloj cuando don Emerenciano abrió la boca ante él. Una boca con dientes orificados, entre los que aun quedaban fibritas de carne de ternera, moléculas de rodaballo al horno e indicios de tarta de crema. El odontólogo era un profesional oscuro, de honorarios habitualmente modestos. Pero ante un hombre que comía tan bien se acordó de la lección del relojero y triplicó su demanda.

—Porque la vida es cara—proclamó.

Con el escozor del desembolso en el alma, don Emerenciano votó en la primera sesión un alza en las tarifas de transportes.

—¡Si por cualquier cosa le piden a uno un montón de dinero!—cavilaba—. ¡Pues que lo gasten!

La mecanógrafa Juanita que, poco después, esperó durante una hora un autobús con asientos libres y que hubo de pagarlo más caro, no incurrió en la ingenuidad de pedir que le doblasen el sueldo, porque no ignoraba que sólo conseguiría que dudasen de su equilibrio mental. Pero decidió que, desde aquel día, en vez de emplear los dos dedos índices para escribir a máquina, como hasta entonces, utilizaría tan sólo uno. El caso fue que, por llegar tarde al despacho y reducir a una falange, una falangina y una falangeta sus medios laborales, obligó a prolongar la jornada y a encender la luz, lo cual apenas hecho, comenzaron a brotar chispas de un rincón y fue necesario avisar a un electricista. El portero estaba hablando con un amigo que le refería su desesperación al descubrir que el carbonero incluía piedras pizarrosas en el combustible.

—Si entiendes algo de electricidad y quieres ganar unas pesetillas—le dijo el portero—, sube aquí, al entresuelo, a la oficina de don Enrique, donde no se qué pasa.

—Hombre—aceptó el otro—, si se trata de hacer un empalme o de arreglar un interruptor... para eso sirvo.

Y subió. Lo que había que resolver era tan fácil que en seguida comprendió que iban a pagarle poco. Pero el sujeto especuló con la ignorancia que casi todo el mundo tiene en asuntos de electricidad y el terror que produce un contacto.

—¡Fuera—ordenaba—. ¡Apártense! ¡Déjenme a mí con la chis-

pa! ¿Dónde está la indigna?

Corría de una habitación a otra y daba patadàs y restregaba los piés en el suelo como si aplastase cucarachas.

—¡Ya está! ¡Ya quedan pocas chispas! ¡No salgan aún!

Juanita se había subido a una silla y sus compañeros de sección estaban pálidos. Al fin el individuo hizo no se sabe qué, raspó un cordón, unió unos hilitos, y la luz volvió.

—¿Cuánto le debo?—preguntó don Enrique.

—Diez duros.

—¿Diez duros por eso?

—Es que, señor, la vida es cara.

Don Enrique pagó y se quedó pensando. Su coche había sufrido la vispera un pequeño percance. El fieltro de la tapa, en la caja de distribución, se había gastado, y el aceite escapaba. Esto lo supo cuando se lo dijo un mecánico tras un breve examen. Rencvdó el fieltro, el mecánico pidió tranquilamente doscientas cincuenta pesetas. Don Enrique observó:

—Trabajó usted apenas dos horas. ¿No le parece excesiva su exigencia? Cada hora de usted, en una labor de este índole, ¿vale realmente la vida, al grito lamentable

—Pchi—repuso el mecánico—; todo el mundo cobra disparates. La vida es tan cara...

El fabricante sumó a esta rí-

DES Variando

Por Juan de Luz

Al pie de la pasarela se bifurcaron nuestros caminos. Yo quedaba en la cruz y ella se iba senda adelante. Frente a la mía que comenzaba en nebulosa, yo vacilaba. Todas han sido vacilaciones en mi vida que yo diría fué como la libélula cobarde o el alocado vavén de la hoja entregada al viento. Ella no era así Y por eso se iba. Y por eso yo quedaba al pie de la pasarela donde nos dimos las manos y escondimos los ojos.

plica la del aficionado a electricista y obtuvo la conclusión:

—Sí, la vida es cara; no hay quien no cobre las cosas mucho más de lo que valen y de lo que bastaría para remunerar con amplitud. Tengo que volver a subir el precio de mis paños.

Y el sastre, el tendero, el tabernero, el panadero, el relojero, el mecánico... todos, en rueda, continuaron encareciéndose recíprocamente la vida, al grito lamentable y paradójico de que la vida era cara.

—Au revoir, sonrió, bravucona.

El hazgo de sus pupilas puso en las mías pavores de angustia honda y fría. No te vayas, no me dejes, le dije. No imploraba. ¿Acaso el dolor contenido mendiga? ¿Acaso la agonía busca alicientes en la compasión? No implora el que va a morir y yo me moría definitivamente.

Le dije muchas cosas al azar "no seas feliz lejos, no quiero ¿sabes? no lo quiero..."

Río alocada, deshechos los frentes de su alegría levantados a duras penas por la despedida a flor de corazón.

Lo habíamos decidido la vispera. ¿A qué continuar? Ella se iría. Verás como ha de ser una separación sin penas mutuas. Tú te quedas y me irás olvidando. Yo acaso te olvide también. Madrid, París, Roma, Bruselas, Nueva York. Fué enumerando con los deditos sobre la palma de la mano blanca y sedosa tal como si acariciase las teclas fantásticas de un fantástico clavicordio. Y como inspirada por una música sutil que sólo se dejaba oír por ella, sonreía extasiada, impúdica, insolentándose con mi tristeza.

Yo le dejaba hacer, vencido. Una casita blanca y roja sobre la esmeralda gigante del jardín cubierto de césped. Un cine, cualquier cine, ¡fuimos a tantos! la Luneta, el boulevard... —piedrecitas millarías todas en su vida y en la mía... Bueno, en la mía solamente. "Tu no tienes ni recuerdos. Nunca has sido amable con ellos, no los quieres..."

—No, me interrumpió.

No, repetí, no. Cuando llegues a la cima y te toque volver los ojos atrás, tú que nada has sembrado, nada, verás. ¿Comprendes lo que sería situarse entre dos planicies resacas por todos los soles del materialismo y la ambición? Yo no, yo me volveré, a embriagarme con mis flores, con mis pájaros, a la orilla del arroyuelo, al pie de la enramada. Porque todo eso habita en el mundo que crean mis recuerdos alimentados por todas las ternuras y todos los mimos...

Ella iba ya pasarela arriba a cuyo remate ví tremolar un blanco pañuelo... Había impacencias en el ritmo de la alada despedida. Aquel lienzo albo no lloraba. Ni vacilaba la manecita que lo agita, ni sufría su corazón...

¡Oh, Dios, cómo sollozaba mi vida acortada al pie de la pasarela!

Santa Mesa Machinery Co., Inc.

TALLERES DE REPARACIONES EN GENERAL

COMERCIANTES DE TODA CLASE DE

MAQUINARIAS

902 Cordelería, Sta. Mesa

Manila

TEL. 6-71-76

ANUNCIOS JUDICIALES :-

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

CASE NO. 412.

to Suarez; that there are no liens, charges or incumbrances resting on the said property; and praying in said petition that the Register of Deeds be directed to cancel the aforesaid Transfer Certificate of Title No. T-1336 and to issue, in lieu thereof, a transfer certificate of title in the name of the said petitioner.

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES

COURT OF FIRST INSTANCE OF NUEVA VIZCAYA

EDILBERTO SUAREZ, Petitioner.

FIRST JUDICIAL DISTRICT

X — — — — X

Under Act 3135 as Amended By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by BERNABE V. ADAUAS in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of October 28, 1947, and for the satisfaction of the debt of ₱598.68 plus 6% annual interest the amount of ₱3,598.68 from March 4, 1950 plus attorney's fees the amount of ₱359.86 and the interest and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned City Sheriff announces that on August 17, 1950, at 10:00 A.M. in the Office of the Sheriff, Quezon City he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon:

IN RE PETITION FOR TRANSFER OF TITLE,

NOTICE OF HEARING

917), situated in the Barrio of Cubao, (now part of Quezon City), Municipality of San Juan del Monte, Province of Rizal. Bounded on the NE. by Arayat Road; on the SE. by Lot No. 49, Block No. 43 of the Consolidation and subdivision plan; on the SW. by Lots Nos. 92 and 50, Block No. 43 of the consolidation and subdivision plan, and on the NW. by Lot No. 47, Block No. 43 of the consolidation and subdivision plan x x x x containing an area of THREE HUNDRED THIRTEEN SQUARE METERS (313), more or less.

WHEREAS, a verified petition has been filed in this Court by Edilberto Suarez, thru his counsel, Atty. Guillermo E. Boñolan, alleging, among other things, that he is the purchaser for value of a parcel of land denominated as Lot No. 2644 of the Solano Cadastre, having purchased said property from Gregoria Pascua and the heirs of the deceased Modesto Pascua and Ines Pascua; that said land was registered in the name of Gregoria Pascua, Modesto Pascua and Ines Pascua as per Transfer Certificate of Title No. T-1336 of the land records of this province; that Modesto Pascua died intestate on September 25, 1946, without debts, and is survived by his legitimate children, namely: Martin, Catalino and Juan, all surnamed Pascua; that Ines Pascua likewise died intestate on June 21, 1946, with out debts, and is survived by her heirs namely: Maria Baquiran, Trinidad Baquiran and Hilario Geronimo; that the said Gregoria Pascua and all the above-named heirs of the deceased Modesto Pascua and Ines Pascua signed and executed a deed of sale in favor of the petitioner Edilber-

Prospective buyers of bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of the said properties and the encumbrances thereon, if any there be. Quezon City, Philippines July 17, 1950.

THEREFORE, notice is hereby given to all parties concerned, that said petition has been set for hearing on AUGUST 26, 1950, at 8:00 o'clock A.M., before this Court at Bayombong, Nueva Vizcaya, at which date, time and place all persons interested should appear and file objections, if they have any, to the said petition.

Let this notice be published, at the expense of the petitioner, in the SEMANA, a newspaper edited in the City of Manila, and of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks, before the date of hearing, and let copies of this notice be posted for the same period on the Bulletin Board of the Municipality of Solano where the land is located and on the Bulletin Board of this Court, and finally let copies of this notice be served to all persons mentioned in said petition.

Witness the Honorable Jose R. de Venecia, Judge of this Court, this 14th day of July, 1950, at Bayombong, Nueva Vizcaya.

MIGUEL M. GUEVARA Clerk of Court

Publication: "SEMANA" July 27, August 3, & 10, 1950

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE NO. 4096 QUEZON CITY

Book T-24, Page 146

A parcel of land (Lot No. 48 of the consolidation and subdivision plan Pcs-500), being a portion of the consolidated Lots Nos. 1 to 25, Block No. 43, described on the original plan Pcd-7106, G.L.R.O. Record No.

I. J. MOJICA City Sheriff of Quezon City

Publish: "SEMANA" July 27, Aug. 3 & 10, 1950.

AVISO IMPORTANTE

Advertimos al público de Bacólod y Silay que varios individuos o uno solo tomando los nombres de Nick Rosales, Epifanio Baja, Julian Medina y Juan Medina, se han dedicado a realizar estafas al cobrar indebidamente suscripciones en nombre de la Revista ilustrada SEMANA.

Lamentamos profundamente, a parte el perjuicio material que a personas de buena fe causen estos desaprensivos, el daño moral que recibe el buen nombre y la seriedad de esta revista con tales hechos, pero son tantas las personas engañadas que no podemos hacernos responsables.

Las autoridades competentes tienen ya noticia de tales delitos, siguiéndoseles procedimiento judicial.

SEMANA no se hará responsable más que de las suscripciones que se le remitan directamente a Azcárraga 2109, Manila.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE
OF TARLAC

FOURTH JUDICIAL DISTRICT

IN THE MATTER
OF THE PETI-
TION OF ADOLFO
GARCIA SOLANO, Case No. 13,
TO BE ADMIT-
TED A CITIZEN
OF THE PHILIP-
PINES.

x — — — — — x

NOTICE OF THE PETITION
FOR NATURALIZATION

To the Hon. Solicitor-General and
to Mr. Adolfo Garcia Solano,
San Miguel, Tarlac, Tarlac,
and to whom it may
concern.

WHEREAS, a verified petition
for naturalization pursuant to
Commonwealth Act No. 473 as
amended by Act No. 535 has been
presented to this Court by Adolfo
Garcia Solano, who alleges that
his present place of residence is
Barrio San Miguel, Municipality
of Tarlac, Province of Tarlac; and
his former residence was Bais,
Negros Oriental; that his trade or
profession is an employee of Com-
pañia General de Tabacos de Fili-
pinas as warehouseman now in
which he had been engaged since
January 16, 1916 and from which
he derive an average income of
P680.00 per month; that he was
born on the 11 day of February,
1891 in Melilla, Posesiones Espa-
ñolas de Africa, and at present a
citizen or subject of Spain, under
whose laws Filipinos may become
naturalized citizen or subjects
thereof; that he was married, his
wife's name is Rufina Sarate y
Fontanilla; she was born in Agoo,
La Union, and now resides at
San Miguel Tarlac, Tarlac, that
they have no children with his
wife; that he emigrated/returned
to the Philippines from Sarache,
Africa on or about the 15th day of
January, 1916, and arrived at the
port of Manila, Philippines, on
the vessel Legaspi; that he resided
continuously in the Philippines for
a term of thirty-four years at
least, immediately preceding the
date of this petition, to wit, since
January 15, 1916 and in the mu-
nicipality of Tarlac, Province of

Tarlac, for a term of one year at
least, immediately preceding the
date of this petition; that he is
able to speak and write Spanish,
Tagalog; that he is entitled to the
benefit of section 3 of Common-
wealth Act No. 473, which reduces
to five years the ten years of con-
tinuous residence required by para-
graph two of section 2 of said Act,
for the following reasons: he is
married to a Filipina; that he be-
lieves in the principles underlying
the Philippine Constitution; he has
conducted himself in a proper and
irreproachable manner during the
entire period of his residence in
the Philippines in his relations
with the constituted Government
as well as with the community in
which he is living; he mingled so-
cially with the Filipinos, and have
evinced a sincere desire to learn
and embrace the customs, tradi-
tions, and ideals of the Filipinos.
He has all the qualifications requir-
ed under section 2, and none of the
disqualifications under section 4,
of Commonwealth Act No. 473; he
is not opposed to organized govern-
ment or affiliated with any associa-
tion or group of persons who up-
hold and teach doctrines opposing
all organized governments. He is
not defending or teaching the ne-
cessity or propriety of violence,
personal assault or assassination
for the success and predominance
of men's ideas. He is not a polyga-
mist nor a believer in the practice
of polygamy. He has not been con-
victed of any crime involving moral
turpitude. He is not suffering
from any incurable contagious dis-
ease. The nation of which he is
a citizen or subject is not at war
with the United States or the Phi-
lippines; That it is his intention
in good faith to become a citizen
of the Philippines and to renounce
absolutely and forever all allegian-
ce and fidelity to any foreign
prince, potentate, state or sover-
eignty, and particularly to Spain
of which at this time he is a citi-
zen or subject. He will reside con-
tinuously to the Philippines from
the date of the filing of his peti-
tion up to the time of his admission
to Philippine citizenship; that he
has not heretofore made petition
for citizenship to any court; and
that he cites Mr. Arsenio C. Lugal
and Mr. Gonzalo Aquino as wit-
nesses whom he proposes to intro-
duce in support of his petition.

WHEREFORE, you are hereby
given notice that the said petition
will be heard by this Court of First
Instance of Tarlac, on April 10,
1951, at 8:30 A.M. at its Session
Hall at Tarlac, Tarlac.

Let this notice be published at
the expense of the petitioner once

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF
MORTGAGED PROPERTIES

Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attor-
ney inserted in the deed of mort-
gage executed by Mrs. FIDELA
M. GRAGASIN in favor of the
Rehabilitation Finance Corporation
under date of Aug. 9, 1947 & Dec.
22, 1947; and for the satisfaction
of the debt of P8,017.94 plus 6%
annual interest on the amount of
P8,017.94 from Jan. 25, 1950 plus
attorney's fees in the amount of
P801.79 and the fees and expenses
in connection with this sale, secur-
ed by said mortgage, the under-
signed City Sheriff announces that
on August 29, 1950, at 10:00 A.M.
in the office of the Sheriff, Quezon
City Hall, Quezon City he will sell
at public auction for cash, to the
highest bidder, the following real
property, together with all the im-
provements thereon

TRANSFER CERTIFICATE OF

TITLE NO. (71738 — Manila)

3145 — QUEZON CITY

Book T-19, page 195

A parcel of land (Lot No. 11,
Block No. 40 of the subdivision
plan Psd-14959, being a portion
of Lot No. 4-B-3-A, described on
the subdivision plan Psd-14958,
Espediente No. 7681, G.L.R.O.
Record No.) situated in

a month for three consecutive
months in the Official Gazette and
once a week for three consecutive
weeks in the SEMANA, a news-
paper of general circulation in the
Province of Tarlac, where the peti-
tioner resides and also let the said
petition and notice be posted in a
public and conspicuous place in the
office of the Clerk of Court.

Witness the HON. BERNABE

the Municipality of Caloocan;
Province of Rizal. Bounded on
the NE. by Lot No. 12, Block No.
40; on the S. by Lot No. 13,
Block No. 40; on the SE. by
Street Lot No. 59; and on the
NW. by Lot No. 9, Block No.
40. x x x containing an area of
TWO HUNDRED FORTY
SQUARE METERS (240), more
or less. x x x

TRANSFER CERTIFICATE OF
TITLE NO. (6087—MANILA)

2388—QUEZON CITY

Book T-16, page 38.

A parcel of land (Lot No. 17
Block No. 40 of the subdivision
plan Psd-14959, being a portion
of Lot No. 3-B-3A, described on
the subdivision plan Psd-14958,
Expediente No. 7681, G.L.R.O.
Record No.), situated in
the Municipality of Caloocan,
Province of Rizal. Bounded on
the NE. by Lot No. 18 Block
No. 40; on the SE. by Lot No.
19, Block No. 40; on the SW.
by Street Lot No. 59; on the
NW. by Lot No. 15, Block No.
40 x x x; containing an area of
TWO HUNDRED FORTY
SQUARE METERS (240), more
or less. x x x

Prospective buyers or bidders
are hereby enjoined to investigate
for themselves the title of the said
property and the encumbrances
thereon, if any there be.

Quezon City, Philippines, July
31, 1950.

I. J. MOJICA
Sheriff of Quezon City

Publish: "SEMANA"
Aug. 3, 10 & 17, 1950.

DE AQUINO, Judge of this Court
of First Instance of Tarlac, this
22nd day of July, 1950.

ARSENIO G. CASTRO
Clerk of Court

Publication: "SEMANA"
August 10, 17, 24, 1950

PÁGINA FEMENINA



Una nota noble y simpática de civilización es la piedad desperdada por los animales. Cuanto mayor grado de cultura hay en las acciones, mayor respeto y protección se dispensa a esos pobres e indefensos seres.

El atropello de un perro, el golpear un caballo o el abandonar en un arroyo a otro cualquier animalito es en Inglaterra, por ejemplo, delito grave, que se persigue y castiga con inflexibilidad. Allí, cualquier conductor de carruaje tiene más cuidado en no lastimar a un perro que sus colegas de otras partes en dejar medio muerto a un ni-

En esa simpática nación hay lemas así donde las bestias están atendidas y cuidadas cariñosamente, y clínicas de urgencia con todos los adelantos modernos, dirigidas por inteligentes profesores de veterinaria, donde en caso de necesidad se practica a los animales las primeras curas.

Es un hermoso pueblo, donde, en general, se respira un ambiente de bondad y protección por los seres inferiores que no pueden hablar y cuya desgracia o fortuna tan sólo depende del hombre.

Un niño inglés, desde su más tierna infancia, sabe que a los animales se les debe amar y defender, pues diariamente lo escucha con los labios de su madre, que poco a poco va infiltrando en su alma esos nobles sentimientos. Luego, en el transcurso de los años, tiene múltiples ocasiones de presenciar en su mismo hogar o en el de sus amigos hermosas prácticas piadosas que van formando su espíritu depurando su sensibilidad.

Leí el otro día un emocionante artículo que hablaba del heroico salvamento de un perro sepultado entre escombros, a cuya vida le daban los hombres una gran importancia, trabajando con ardor para librarle de la muerte.

Sintióse mi alma conmovida con este rasgo tan humano, y pensé con dolor en lo que hubiera sucedido en otras partes en un caso semejante.

Yo he visto a niños de ocho o diez años cometer acciones odiosamente criminales con indefensas bestezuelas.

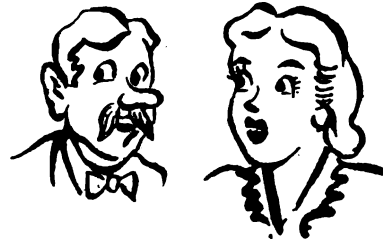
EL CULTIVO DE LA SENSIBILIDAD

La galería de mi casa da a un solar cercado, teatro de las más repugnantes fechorías, realizadas con delectación y refinamiento por chiquillos de seis a doce años, que se reúnen allí para sus juegos infames. Su última hazaña fué el crimen cometido con un desgraciado perro, humilde, cariñoso, que les lamía las manos... ¡ Lo mataron a pedradas!

No contentos todavía, hicieron con su cadáver cosas tan terribles, que mi pluma no se atreve a describir.

Y estas criaturas no son, como acaso pudiera suponerse, golillos vagabundos, sino hijos de buenas familias, que cada día, a la salida del colegio, como es un sitio pacífico, les permiten bajar a la calle a jugar.

Algunos días después tuve ocasión de hablar con la madre de uno de aquellos feroces niños, y al contarle, indignada, lo sucedido, se echó a reír, diciendo:



ELLA.—¿Y qué contestó papá cuando le dijiste que no podías dormir ninguna noche pensando en mí?

EL.—Me ofreció una plaza de sereno en su fábrica.

Academia Cervantes

SE ENSEÑA:

Elementos de Gramática española

Gramática española intermedia y superior

Literatura española, filipina y americana

(Conducentes al título de maestro en español)

Taquigrafía (española)

Para más pormenores escribir o ver al

DECANO
R. Hidalgo 1089
Manila.

—¿De veras? ¡Ay, qué demonios de chicos!

Desde luego, la cruel indiferencia de aquella señora me produjo mayor depresión moral que el hecho en sí de los inconscientes muchachos.

¿No es doloroso que un niño, a la edad en que su alma debe ser blanca, pura, delicada, la manche con innobles acciones, cuyo espectáculo nos produce invencible repulsión?

Cuidemos del espíritu de nuestros pequeños, evitando que se deforme con la maldad; procuremos ahondar en sus almitas, sembrando en ellos con exquisito cuidado, para que fructifiquen, la Belleza y el Bien, pues estos niños son los hombres de mañana...

Hagamos que amen a los animales, tan indefensos y dignos de protección y tan cruelmente tratados, para vergüenza nuestra.

Y conste que no soy, aunque por ellos sienta cariño y piedad, ninguna vieja monomaniaca dominada por enfermizas pasiones, sino simplemente una mujer de corazón.

No lleguemos, si queréis, a hacer de nuestros hijos unos San Francisco de Asís, pero hagámosles comprender que todo lo débil, por el hecho de serlo, merece nuestra consideración y nuestra piedad.

JULIA DE ABUIN

COCINA

SALSA "BARRIO CHINO"

Un cuarto de taza de arroz crudo; dos tazas de agua hirviendo; una taza de caldo de carne o de pollo; media taza de nueces picadas, sal, pimienta y nuez moscada al gusto.

Se pone el arroz a hervir en agua con sal y cuando está perfectamente suave se pasa por un colador o prensador de papa o simplemente se muele.

Esta pasta se deslíe con el caldo y se vuelve a poner a la lumbre sazónandola muy bien con sal, pimienta y nuez moscada.

Unos momentos antes de servirse se agregan las nueces picadas.

Se sirve esta salsa con chiles rellenos cebollas o jitomates rellenos, de carne y puestos al horno.

Manual de Urbanidad

CAPITULO III

DEL MODO DE CONDUCIRNOS DENTRO DE LA CASA.

DEL MÉTODO, CONSIDERADO COMO PARTE DE LA BUENA EDUCACIÓN.

ARTICULO I.

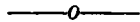
I

Así como el método es necesario a nuestro espíritu para disponer las ideas, los juicios y los razonamientos, de la misma manera nos es indispensable para arreglar todos los actos de la vida social, de modo que en ellos haya orden y exactitud, que podamos aprovechar el tiempo, y que no nos hagamos molestos a los demás, con las continuas faltas e informalidades que ofrece la conducta del hombre desordenado. Y como nuestros hábitos en sociedad no serán otros que los que contraigamos en el seno de la vida doméstica, que es el teatro de todos nuestros ensayos, imposible será que consigamos llegar a ser metódicos y exactos, si no cuidamos de poner orden a todas nuestras operaciones en nuestra propia casa.

II

El hombre desordenado vive extraño a sus propias cosas. Apenas puede dar razón de sus muebles y demás objetos que por su volumen no pueden ocultarse a la vista; en cuanto a sus libros, papeles, vestidos, y todo aquello que puede cambiar fácilmente de lugar y quedar oculto, su habitación no ofrece más que un cuadro de confusión y desorden, que causa una desagradable impresión a todos los que lo observan.

NOTAS DE LA LEGACIÓN DE ESPAÑA



El Consejo de Ministros de España ha aprobado una importante disposición que sin duda ha de traducirse en una nueva y substantiva facilidad para el intercambio comercial y financiero.

Dicha disposición ha sido la de crear en la Bolsa de Madrid, un mercado libre de Divisas, donde podrán negociarse las de libre disposición, procedentes de exportación, así como las derivadas de turismo, repatriación e importación de capitales, rentas, servicios y otros conceptos.

Próximamente se va a publicar el oportuno decreto que estipula las normas de aplicación en esta disposición importante.

III

Cuando vivimos en medio de este desorden, perdemos miserablemente el tiempo en buscar los objetos que necesitamos, los cuales no podemos hallar nunca prontamente; y nos vemos además en embarazo y conflictos cada vez que se nos reclama una prenda, un libro, un papel que se nos ha confiado, y que a veces no llegamos a descubrir por más que se encuentre en nuestro mismo aposento.

IV

La falta de método nos conduce a cada paso a aumentar el desorden que nos rodea; porque amontonados los diversos objetos ya en un lugar, ya en otro, al buscar uno dejamos los demás todavía más embrollados, y nos preparamos así nuevas dificultades y mayor pérdida de tiempo, para cuando volvamos a encontrarnos en la necesidad de removerlos.

V

Asimismo vivimos expuestos a sufrir negativas y sonrejos, pues las personas que conocen nuestra informalidad evitarán confiarnos ninguna cosa que estimen, y es seguro que no pondrán en nuestras manos un documento importante, ni objeto alguno cuyo extravío pudiera traerles consecuencias desagradables.

NO SE OLVIDE DE VISITAR A LA SALIDA

DE SU TRABAJO

PANCHITO BAR

DONDE SE REUNEN LOS ESPAÑOLES

Arlegui 1037

MANILA

(Viene de la pág. 11)

de verdor que se suceden, con picos a una gran elevación. Bago se halla extendida en la orilla Este del río de su nombre, a poca distancia de la bocana. Vista desde una embarcación que a ella se aproxima, no deja de lucir su importancia debido a la configuración de la costa y los montes cocales, que solamente se ven al presentarse abierta la embocadura de su río, las tempestades de hierro galvanizado de sus más grandes edificios.

A la entrada del río las aguas tienen poca profundidad; además, existen tres bajos de poca extensión cerca de su entrada. Por estas razones, solamente se aventuraba internarse en el río las embarcaciones menores en las horas de la pleamar.

Si se pudiera detener, de algún modo, la afluencia de arenas y abrir un canal para este río, Bago sería buen puerto, preferible a Pulupandan. Nos hace pensar también que sería lugar adecuado donde levantar un dique ó construir un varadero para barcos interinsulares, que tendría, a muy poca distancia, una gran población de que cumplirse de personal para sus trabajos.

El inconveniente de que son fuertes las avenidas en las épocas de lluvias, se podría vencer escogiendo la parte de una de sus orillas que forma como un pliegue de terreno, a modo de pequeña ensenada dentro del río.

.....
Cuando visité por vez primera su casa en Bago, me recibí con grandes muestras de satisfacción y franca alegría.

—Hacía tiempo que deseaba verle, decía.... Y mostraba, al sonreír, su dentadura blanquísima y perfecta.

No debía sorprenderme, en lo sucesivo, su admirable robustez. Estaban allí sus padres, rebosantes de salud, y que sabían escoger los buenos manjares y que también sabrían saborearlos con deleite.

Era inútil decirles que ya había comido: que estaba satisfecho. Había, quieras que nó, que complacerles.

Eran muy amables, con esa amabilidad de los habitantes de Negros, que deja profunda huella en el ánimo al poco de tratarlos....

Y ella fué la que recordó el incidente: —No puedo decir si fué por el efecto del baguio lejano, que movía las aguas y el barco; por el olor de pinturas recientes, o por... (¿seré franca?) la esencia de sus tabacos....—¿O, será tal vez... que guarda usted un poderoso imán, dentro del camarote, que trastorna los sentidos? Cuando no le conocía a usted como ahora le conozco, me causaba sonrojo. ¿Qué diría de mí? pensaba.

—No, no, le dije. No tengo imán alguno. Pero tengo el buen olfato que distingue y aprecia, por el aroma, las flores de mi raza.

RAMÓN CANON

Manila, Julio 10, 1950.

Viendo que el fuego una casa magnífica destruía, un andaluz, cierto día, exclamó con mucha guasa.

*—!Después de tantos dispendios irse a quemar! ¡Voto va!
¿Pues no dice allí que está asegurada de incendios?*

Un bandido alegaba como justa defensa que le era imposible sustraerse a la idea de robar.

Lo mismo me sucede a mí—decía el juez.—No puedo, por más que intento lo contrario, resistir a la idea de hacer ahorcar a todo ladrón que se me presenta ante el tribunal.

DO UT DES

Con deleite y atención he res hallados para mi ulterior podido gustar de los sabrosos enmienda? Constituye aguda y nutritivos comentarios y tenaz obsesión en mí la de laborar por la pureza del castellano que se habla y escribe en mi país. Quiero corregirme de cuantos defectos pudiera tener; ignorándolos, podría inadvertidamente continuar cometiéndolos, cuando mi afán es purificarme de semejantes o similares y subsiguientes yerros.

La crítica sana, imparcial, ejemplar, constructiva y que alecciona la deseo y busco, la apetezco y me agrada, además de agradecerla *ex corde*, porque aprendo y aprovecho; en una palabra, despabilame. A los torpes y engreídos escribidores, verdaderos topos con figura humana, suele ocurrirles con la censura lo que les sucede con la luz a los genuinos topos de la escala animal, mamíferos insectívoros, que les ofende la claridad puesto que no están anatómicamente preparados y amoldados para guiarse y aprovecharse de ella. De aquí el mostrarse altamente ofendidos y sentirse cebollescamente lastimados si se les llama la atención con respecto a sus faltas literarias y descuidos lingüísticos. Doble error en esos majaderos e intocables, al encastillarse en sus dislates y pretender por añadidura ser incorregibles. La falibilidad humana es y será siempre la regla, aunque utilice atuendos fantásticos para mejor impresionar y de paso engañar más fácilmente a los infelices mortales que en tales arrequives y patrañas creen con incalificable candidez.

Varios lunares acota el censor, entre los cuales señala como el mayor, a juicio suyo, la voluntaria cacofonía empleada a veces por el criticado. Asimismo señala en junto hasta diecisiete erratas que afirma haber contado y escaparon de la concienzuda corrección, por lo menos aquellas que son evidentes, pues algunas acaso al autor no le hayan parecido ser tales erratas. Señor Aristarco: ¿Podría hacerme el especial favor de especificar tales manchones y enumerar concretamente los erro-

AVISO

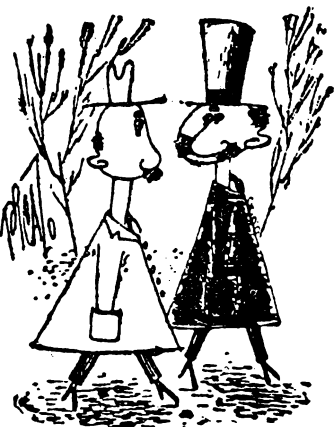
Advertimos a nuestros suscritores que con el número 78 (setenta y ocho) se ha completado el volumen tercero, compuesto de los números 53 al 78 inclusivo

Que si desean encuadernarlos, pueden enviarlos a esta redacción, donde, por el módico precio de siete pesos, se les encuadernará debidamente, con tapas similares a las anteriores, y su nombre grabado en oro en la cubierta o bien en el lomo.

Quien no posea dichos ejemplares y desee que se le remita el volumen completo encuadernado, puede obtenerlo mediante el envío de pesos treinta y cuatro, más los gastos de correo.

Juan B. Cabarrús y Gall

San Juan, Rizal,
4 de agosto de 1950.



—¡Pobre muchacho! Sabía francés, inglés y alemán y se quedo mudo.
—¿De las tres lenguas?

Nuestra fatal lucha fratricida y la agresión comunista

La guerra en Corea invita a graves meditaciones sobre el destino de nuestro país.

Hay problemas internos en tiempo de paz que requieren más urgente solución que los que surgen de súbito cuando sobreviene un estado de emergencia.

En Filipinas tenemos en nuestras mentes ahora, como terrorífica pesadilla macabra, el problema de los *huks* y la posible invasión de los comunistas rojos del exterior.

La desunión o disensión interna es fatal para una nación. Un país puede perecer no tan sólo en manos del poderoso invasor sediento de conquistas de pueblos débiles, sino también por causas internas.

El fracaso en resolver cuestiones de orden doméstico es tan desastroso para una nación, como el fracaso en la preparación militar para repeler incursiones agresivas de fuera.

Ante la inminencia de un peligro común, llegan a manifestarse latentes las fuerzas ocultas de la nación, y se hace un despliegue espléndido de los supremos esfuerzos de los ciudadanos. Las luchas intestinas crean un estado de confusión y desorden, que degeneran, a la larga, en desesperación caótica.

Con la conciencia del peligro común, ante el nubarrón-fantasma de la guerra que se cierne sobre los horizontes, se opera en los pueblos un fenómeno de transformación psicológica que se traduce generalmente en fortaleza y determinación de luchar por la salvación común. Pero cuando persisten en un pueblo el descontento y la discordia, ese pueblo vendrá a parar irremisiblemente en el abismo de la perdición.

(Por JOSÉ G. REYES)



JOSÉ G. REYES

Un pueblo así puede correr mayores peligros de aniquilamiento en tiempo de paz que en tiempo de guerra o de emergencia.

En nuestro caso, urge, pues, que practiquemos, en estos tiempos de incertidumbre y graves amenazas, el verdadero patriotismo, el patriotismo acendrado de nuestros antepasados que crearon nuestro espíritu nacional, no tanto para impedir una agresión exterior como para prevenir las consecuencias funestas de una lucha fratricida.

Cuando un país es atacado por un enemigo invasor, la cuestión se presenta clara. Todas las diferencias deben desaparecer ante el peligro común. Pero cuando las disensiones internas permanecen sin solución el organismo de ese país carcomido por el cáncer de la desunión y la discordia, quedará irremediablemente atrofiado y destruido por el relajamiento de la fibra moral; por lo que los gobernantes de fuerte envergadura, y nuestros partidos políticos deben cortar esas funestas disensiones a toda costa.

QUERIDA DALMIERA:

¿Querida? ¡Oh, sí, tan querida como siempre!...
Entonces, ¿por qué te escribo esta carta que destruirá nuestra unión, que irá a perturbar el reposo de tu convalecencia, y que cualquier persona razonable juzgará injusta y hasta infame? Lo hago porque nada me importa ya la razón, ni la justicia, ni la grandeza de alma. Te he perdidó, Dalmira, quizá no te tuve nunca y esa revelación me coloca fuera de toda ley y de toda norma, pues mi ley era tu amor. ¿De qué hablo? Voy a decirte en pocas palabras para que no creas que estoy loco.
Durante tu enfermedad tuviste tres noches de intensa fiebre. Yo velaba junto a tu cabecera atento al termómetro, sin soltar tu mano, cuyo fuego me helaba el corazón. Por fin saltó a la dulce vida de la convalecencia, volviste a sonreír... ¡Qué maravillosa habría sido aquella tu primera sonrisa de vida reconquistada, si en el delirio de tu fie-



bre tus palabras no hubieran roto todo lo que fué nuestra vida anterior!... Es decir, lo que yo creía que había sido nuestra vida y que sólo era una sombra falsa, un fantasma creado por mi ilusión y por... no sé por qué destino tuyo. Dalmira, durante aquellas tres noches mortales hablaste de Ezequiel, de aquel Ezequiel a quien yo suponía casi inexistente, muerto en el olvido. Y no decías simplemente su nombre, hablabas coherentemente, con una extraordinaria lucidez, con una intensidad de amor espantosa, sí, espantosa es la única palabra que encuentro. De tus labios, que en mi anterior ignorancia sólo creía que no

podían pronunciar amorosamente más que mi nombre, oí detalles precisos, diálogos de amor conservados fielmente en los párrafos de tu alma, descripciones de escenas y el constante llamado angustioso, el grito desesperado de quien, ante la cercanía de la muerte, llama al amor. A veces al oprimir mi mano decías su nombre, creías que era él quien te confortaba y entonces decías que ya no te importaba morir y una calma angélica se extendía por tu cara... Cuando la fiebre descendía pronunciabas mi nombre, es verdad, pero ¿de qué modo tan distinto!... Cuando pasó la crisis tragué mi dolor, mi desilusión, mi

angustia, mi humillación y mi fracaso. Mediante un esfuerzo que nadie nunca podrá medir, callé, fingí hasta que te fuiste a Córdoba para terminar de restablecerte. Ahora estás perfectamente bien, tú misma me escribes que de tu enfermedad no te queda más que el recuerdo de un mal sueño... ¡un mal sueño que ha creado esta terrible y agobiadora realidad!

¿Qué más podría decirte, Dalmira?... Ya sé que nadie es responsable de un delirio, pero aquí no se trata de responsabilidades, sino del amor que es otro delirio, al menos así era el que sentí por ti y el que sigo sintiendo, pero como algo imposible, como un sueño roto que ya no podrá reconstruirse.
Adiós.

EDGARDO

LECTORA AMIGA: Esta carta, que hemos tomado de la vida real, cambiando en ella solamente los nombres, tuvo una respuesta. Antes de leerla, en la página 38 pienso que hubiera respondido usted.

La persecucion religiosa en los países satelites comunistas continua

Por PATRICK CROSSE
CIUDAD DEL VATICANO,

(REUTERS).—La más firme resistencia al comunismo entre los 100 millones de personas de la Europa Oriental y en los países Bálticos, ahora encerrados tras de la Cortina de Hierro, ha sido puesta siempre por la población católica.

Aún cuando no están conectadas con ninguna directiva política, dichas comunidades desde toda la población de un país hasta una minoría en otras, están unidos por la visión cristiana, que tiene dos mil años de antigüedad, del papel del hombre en la sociedad y por la disciplina tradicional de su clero.

Por tanto, se han atraído la hostilidad especial de los gobiernos comunistas de la post-guerra. En cada uno de los siete países de la Europa Oriental dominados por los comunistas, y en los tres países bálticos anexados a Rusia después de la guerra, se ha estado desarrollando un sistema especial de ataques individuales a los católicos.

Los medios del ataque han sido determinados por las circunstancias prevalecientes en cada país, tales como la proporción de católicos en la población y el prestigio nacional de sus dirigentes religiosos.

Los dos extremos de la escala de la persecución religiosa, parecen estar representados por Polonia y los países Bálticos. La inmensa mayoría de los 24 millones de polacos son católicos, y muy devotos al catolicismo por tradición. Y es en Polonia donde se ha firmado el primer acuerdo entre el gobierno comunista y los Obispos locales.

Este acuerdo, que fué concertado en abril, con gran sorpresa para muchos católicos del mundo exterior, se siguió a dos años de intensa persecución.

Se cree aquí en el Vaticano, que, en el mejor de los casos, este acuer-

do sólo podrá proporcionar a los católicos polacos, perseguidos primero por los nazis y después por los comunistas, un breve plazo de respiro antes de que se vean sometidos a una nueva ola de opresión.

Pero se considera aquí como significativo, que un gobierno comunista haya tenido que avenirse a pláticas con los Obispos del país. Muy otro es el caso de los tres paí-

ses bálticos, absorbidos por Rusia: Lituania, Estonia y Letonia.

Los seis millones de habitantes de estos pequeños países, completamente cortados de toda comunicación con el mundo occidental, se han visto expuestos al más extremo rigor del sistema comunista. Los informes que llegan al Vaticano, indican que, las deportaciones en masa, las penas de prisión, las confiscaciones y los impuestos

de carácter punitivo, han reducido la población católica a un estado mental que considerarían fantástico el pensar en un Acuerdo entre sus dirigentes religiosos y el gobierno.

Las normas de la persecución, varían también en los países de la Europa sudoriental, aún cuando no tanto como en el noreste.

La siguiente es la situación de Hungría tal como puede pintarse de acuerdo con los últimos informes recibidos en el Vaticano.

Hungría: El gobierno húngaro, fué tal vez el primero en llevar cabo un ataque realmente intenso contra la Iglesia, utilizando las tácticas ahora familiares de estirar y afloja.

A fines de la guerra, se calculaba que siete millones de los 9,207,286 húngaros, eran católicos, contando con 3,800 sacerdotes.

En 1945, se inició la campaña anticatólica, que llevó hasta el asesinato, en Gyor, del Obispo, Monseñor Apor.

En 1946, empezaron los ataques contra la cabeza nacional de la Iglesia, el Cardenal Joseph Mindszenty. Al mismo tiempo, se estableció una "Iglesia Nacional". Se estableció un espionaje sistemático contra todos los partidos principales. Entre las medidas adoptadas se incluyó la instalación de micrófonos secretos y todos los demás recursos de una policía secreta.

Se creó un departamento especial en el gobierno para los asuntos eclesiásticos, y se acordó protección a los "católicos progresistas fuertemente condenados por el episcopado."

Al mismo tiempo, el gobierno emprendió, para interrumpirlas luego en forma abrupta, negociaciones con los católicos sobre el asunto

Suscríbase por un año a la gran Revista de labores para el hogar

LA FAMILIA

y recibirá 22 números al año, cada uno con numerosas páginas a todo color con bellos modelos de modas, labores, punto de cruz, suplementos con dibujos a tamaño natural. Además 2 números extraordinarios con bellos y útiles álbums a colores. . . y junto con centenares de páginas llenas de todo cuanto puede interesar a la mujer y al hogar, le obsequiaremos 24 labores en finísima tela para que pueda bordarlas y poseer algo muy valioso, bello y útil.

La suscripción por 24 números (incluyendo los dos extraordinarios) sólo cuesta P22.50.

Envíe su importe hoy mismo a

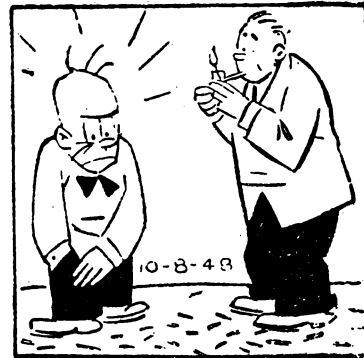
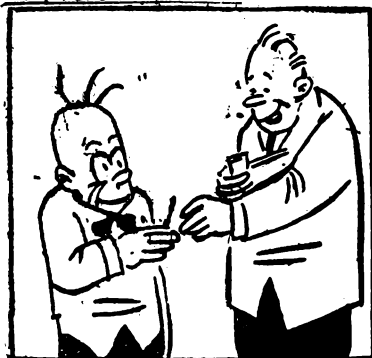
HISPANIA

26, Escolta — 92, Nueva MANILA

y empiece a disfrutar de la lectura de la mejor revista femenina del mundo.

SOLE AGENTS IN THE PHILIPPINES

AFICIONADO...



UN PUGIL FILIPINO GANA EN TÍTULO MUNDIAL DE BOXEO DE PESO MOSCA

Dado Marino, de 112 libras de peso, un filipino nacido en Hawaii, ha ganado el campeonato mundial de boxeo, peso mosca, derrotando tras espectacular encuentro, al inglés Terry Allen, de 111½ libras de peso.

Ante 10,762 espectadores, el jurado adjudicó a Marino el campeonato por unanimidad. El filipino peleó todos los 15 asaltos y aunque no logró noquear al londinense en cambio le propinó una soberana paliza.

Una terrible serie de *jabs* izquierdos durante los 15 asaltos, se tradujo en victoria para el dominuto pugil *pinoy*. El inglés luchó bien pero molesto por una herida que le abrió Marino sobre el ojo izquierdo con uno de sus explosivos puñetazos cortos, no pudo contrarrestar los golpes.

En el quinto asalto se observó una reacción por parte de Marino, quien, después de empujar sobre las cuerdas a su rival, logró conectarle un *uppercut* que le dejó totalmente atolondrado. Marino hizo cuanto quiso del inglés en el último asalto, aunque no tuvo



Dado Marino

suficiente tiempo para hacerle dormir.

relativo a la educación religiosa. Las películas católicas fueron prohibidas y los libros católicos fueron retirados de las librerías.

Posteriormente, en 1948, volvieron a reanudarse las negociaciones, esta vez, para concertar un concordato entre la Iglesia y el gobierno pero también se interrumpieron abruptamente.

A esto se siguió la disolución forzada de la importante organización "Caritas", y el primer arresto en masa de 250 sacerdotes. El Estado se apoderó de todas las escuelas, y se prohibieron las difundidas fiestas Marianas. El punto culminante de esta fase, se produjo el 26 de diciembre, con el arresto del Cardenal Mindszenty, y su juicio y sentencia que siguieron al arresto, condenándolo el 8 de febrero de 1949 a prisión perpetua.

Un torrente de 55 millones de libros comunistas, que representa casi seis por cabeza de la población total del país, inundó a este.

Durante el año, se intensificó el ataque directo contra el clero. Al igual que en Checoslovaquia, el gobierno impuso a los sacerdotes la obligación de prestar juramento de lealtad al régimen. Alrededor de doscientos cincuenta sacerdotes fueron puestos en prisión por rehusarse prestar dicho juramento y entre setenta y ochenta huyeron bajo la amenaza de ser arrestados. Esporádicamente se ha informado de nuevas olas de arrestos, hasta el mes de junio último en que 622 monjas y monjes así como otros sacerdotes, fueron cogidos en una sola noche por la O.V.A. (Policía Secreta).

En esta atmósfera de presión, el gobierno húngaro ha anunciado la reanudación de las negociaciones con los dirigentes eclesiásticos. De acuerdo con el gobierno, las negociaciones están siendo llevadas entre el Ministro de Cultos y Educación, Jose Darvas, y dirigentes de la Iglesia tales como Monseñor Josef Grosz, Arzobispo de Eger y Monseñor Endre Hamvas, Arzobispo de Csanad.

Rumanía: Los informes del Vaticano aseguran que en Rumanía, el gobierno comunista ha contado con la cooperación de la Iglesia ortodoxa, rusa, en la virulenta campaña contra los católicos.

De los 16,472,000 rumanos, 1,425,000 son católicos del rito griego, y 1,235,000 son católicos romanos. En 1946, el Ministerio de la Religión, decretó que, en lo sucesivo el designaría las personas autorizadas para efectuar los servicios religiosos.

Al mismo tiempo, se lanzó un violento ataque contra el Vaticano y el Nuncio Papal, hubo de ser

llamado al Vaticano. El Concordato con el Vaticano fué denunciado el 3 de agosto de 1948, y se aprobó una ley que dispone que el Estado se haga cargo de todas las escuelas.

La instrucción religiosa fué abolida y todos los jóvenes de 15 a 21 años, fueron incorporados a la Unión de la Juventud Comunista.

Una nueva Ley eclesiástica dispuso que solo aquellas iglesias reconocidas por el Estado, tendrían permiso para seguir funcionando, y que no deberían tener ligas con el extranjero. Los objetos del culto fueron recogidos y los 12 obispos católicos fueron reducidos a tres solamente.

En octubre de 1948, la "Iglesia Ortodoxa Mixta" fué reconocida oficialmente como la expresión religiosa adecuada para los rumanos. Esta se apoderó de gran número de iglesias católicas.

Todos, salvo tres de los obispos católicos, fueron arrestados, y personas designadas por el gobierno, se hicieron cargo de los hospitales católicos.

Simultáneamente, se inició la persecución directa de los sacerdotes. En el otoño de 1948 fueron arrestados y deportados unos 700.

En mayo y junio de 1949, los tres obispos que todavía conservaban su libertad, fueron también arrestados. Al mismo tiempo, fueron disueltas 15 ordenes y organizaciones de caridad religiosas.

Dichas medidas persecutorias, estuvieron dirigidas principalmente contra los católicos griegos. En este año, la campaña se inició contra los católicos del rito romano, en su mayor parte miembros de la minoría húngara. El punto culminante en esta campaña, será el próximo juicio contra el Obispo de Transilvania, que fué arrestado en junio del año pasado (REUTERS).



—No quiere trabajar. Todo el día se lo pasa leyendo folletines. Así es que le he dicho a su padre que la coloque de criada en alguna casa, que es para lo único que sirve.

PAGAMOS UN PESO
POR CADA UNO DE LOS NÚMEROS
SIGUIENTES

DE

SEMANA

19, 30

Azcárraga 2109,

Manila

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE
MORTGAGED PROPERTIES
Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by Mr. ZACARIA OHIDE in favor of the Rehabilitation Finance Corporation and date of April 16, 1948 & Sept. 1948, and for the satisfaction the debt of P6,398.06 plus 6% annual interest on the amount P6,398.06 from March 11, 1948 plus attorney's fees in the amount of P639.80 and the fees and expenses in connection with this sale, cured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on August 31, 1950, 10:00 a.m., in the Office of Sheriff, Rizal Province he will at public auction for cash, to highest bidder, the following property, together with all the improvements thereon:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 3196—Rizal

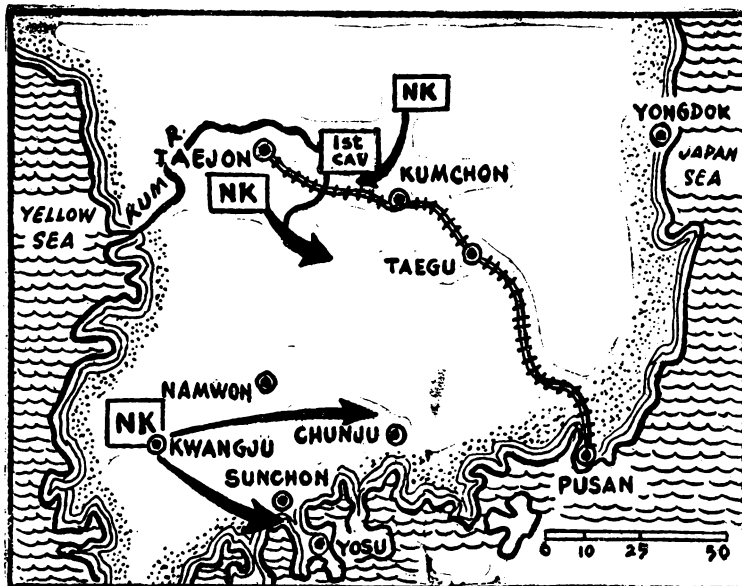
A parcel of land (Lot No. Block 48 of plan Psu-2161 Sheet No. 5, G.L.R.O. Record No. 975, situated in the Municipality of San Juan del Monte Province of Rizal. Bounded the NE by Hacienda de Manduyong; on the SE by Lot Block 48; on the SW by Calle Rizal and on the NW by Lot Block 48. x x x; containing area of ONE HUNDRED NINETY NINE (199), square meters more or less. x x x

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the title of said property and the encumbrances thereon, if any there be.

Pasig, Rizal, Philippines,
August 8, 1950
SEVERO ABELLER
Provincial Sheriff of Rizal
Publication: "SEMANA"
Aug. 10, 17 & 24, 1950.

Arrolladas en todos los frentes, casi de espaldas al mar donde una segunda Dunquerque se reflejaba peligrosamente, las tropas de las Naciones Unidas en la turbulenta Corea han logrado lo que todos los países democráticos del mundo soñaban y lo que parecía tan seguro como que Norteamérica ganó la segunda guerra mundial: reaccionar y lanzar un contrataque que, si bien va lento, en cambio tiene todas las trazas de ser el principio del fin para los agresores norcoreanos.

Fuerzas veteranas de los Estados Unidos, en especial la primera división de fusileros navales y la primera de ca-



Este mapa dibujado cuando la ofensiva roja estaba en su apogeo, servirá para dar una idea del adelanto obtenido por las tropas aliadas en su contraofensiva.

ballería, están dando buena cuenta de su presencia en Corea. A la hora de entrar es prensa, los partes de guerra decían que los norteamericanos, después de abrir una brecha en las inmensas y desesperadas legiones enemigas, lograron llegar a escasamente diez millas de la ciudad costera de Chunju, de la que fueron desalojados los aliados la semana pasada. Si bien los norcoreanos atravesaron Kumchon, estableciendo una cabeza de puente débil, el avance aliado se está generalizando en todos los frentes a la par que el cañoneo naval y el bombardeo aéreo están haciendo "gravísimas bajas" en el enemigo que parece jugarse en estas operaciones la última carta.

Lo digo como declamando la oración, en insolente plan de romántico... ¡Es tan contagioso eso!... Ella me mira hondamente y yo "íbamos diciendo" interpose y ella me dijo entonces mirándome siempre pero hablando con algo que no estaba allí, en la sala, ni en el resto de la casa, ni en el mundo, ni en todo el sistema planetario...

—Mi único amor es el arte. Todo se lo he prometido y todo se lo doy, a él, exclusivamente, avaramente, celosamente, a El.

Pregunto con la boca cerrada y los ojos muy abiertos y muy prendidos de su juventud y de su belleza...

—¿Juventud? Soy como la sacerdotisa que en casi los umbrales de la vida viste burda túnica y arranca de un tirón todas las páginas del almanaque, me contesta.

Y luego "¿usted no me cree si le dijese que todo lo he dejado atrás y que todo lo que hay delante, en mi vida, es el Arte?"

Ya en el umbral de su casita, "sí, sí, le creo" digo sin crearme. "Y el concierto, amiga mía", "dirá que sí... diga que sí..."

No me contesta.
Adios, Nena...

Juan de Luz

LECTURA AMIGA: Antes de leer esta carta tomada de la vida real, es la que sólo se han cambiado los nombres, lea en la página 38 la misiva que le dió origen y piense qué hubiera usted respondido en lugar de Dalmira.

QUERIDO EDGARDO:

Yo también te lo digo: ¡querido!, aunque me creas falsa o hipócrita. ¿Es que tiene alguna importancia cuando nuestra felicidad está definitivamente destruida? Pero es para mí imprescindible descubrir los "porqués" más ocultos. ¿Crees que lo hago por llegar a alguna finalidad? ¡Oh, Edgardo, yo sé que lo crees así! Eres apuro y a veces genial, pero demastado fiel a lo que tú crees que crees: "las cosas se explican para llegar a un resultado concreto"; "los medios se emplean para llegar a un fin". No, querido mío, no hay esta vez ningún fin al que yo pretenda llegar. Estoy ya en el doloroso final de algo que me fué muy querido. Hace tiempo lo íntui, pero creía que este fin era el de mi esencia material, el de mí misma. Me equivoqué. No fué el río de mi sangre el que se debió agotar, sino el de nuestro amor.

¡Si yo nombré el antiguo novio de la adolescencia!



¿Y qué? En aquel tiempo lo quise mucho, tú lo sabes. Te lo he referido varias veces con una minuciosidad que te repetía. Fué tu orgullo de hombre el que se negaba a escuchar y se burlaba de "las sentimentalidades de chiquilla". Y ahora, en mi enfermedad, cuando las fuerzas me abandonaban, retorné a ser la chiquilla aquella. Lo llamé, no lo dudé. ¿Por qué la memoria del pasado había de morir? Nada muere, nada nace. Todo está eternamente: presente, pasado, futuro. La estúpida separación del verbo en tiempos, es invento de hombres, estoy segura. Ninguna mujer hubiera pensado en divisiones categóricas. Es como sectionar el alma con figuras geométricas.

Si, Edgardo, yo te quiero a ti. Y mañana, tal vez, si llego a querer a otro, tú siempre estarás en mi alma, y el día de mi muerte pasarás frente a mis ojos, como en un film, y recordaré con amor episodios de nuestra vida...

Se dice que todos acudimos a la madre en hora de la muerte. Sin embargo, es bien sabido que el mayor cariño que existe es el de una madre por su hijo. ¿Por qué entonces una mujer que tiene un hijo, en el trance de la muerte, no lo llama, en cambio clama por su madre? ¡Oh, Edgardo, hemos tan poco de los repileques del alma!

Pero no quiero tu amor con desconfianza. Si no hubiera tomado la resolución de terminar nuestra unión, la hubiera tomado yo. ¡Y te quiero, guarda! Tú eres lo vital, el presente, para hablar tu lenguaje. Yo estaba en el mundo de las sombras y del pasado cuando lo nombré a Ezequiel. ¡Sí, Ezequiel! Antes no podía pronunciar este nombre. Ahora lo grito. Soy libre y lo puedo hacer, como pisoteo un muñeco de barro y hacerlo añicos. No; no pisoteo al Ezequiel que fué, al muchachito de las citas secretas que se parecía a Wallace Riel y que perdurará en recuerdos de juventud con las rimas de Bécquer y los tréboles disecados sus páginas amarillentas. El que se ha hecho añicos es el falso fantasma creado por ti.

Y nada más, Edgardo. Algo que fué muy del y muy hondo comienza a morir en mí. Procura que no se me note la tristeza. Con tu amor fué chosa. Gracias, querido mío.

DALMIRA

Auditorium de la
Far Eastern University

(Calle Morayta)

Estreno de la Comedia en tres actos y en prosa original de

Manuel Lopez Flores

titulada

"ALCORNQUE Y COMPAÑIA"

A beneficio de la Capilla del Instituto Quezon.
(Liga Católica Pro Quezon Institute)

Bajo los auspicios del

Circulo Escénico

*el día 20 de Agosto de 1950.
a las 8 de la noche.*

REPARTO

Personajes:

Actores:

<i>Estanislao Alcornque</i> (abuelo)	Sr. Francisco Zamora
<i>Juan Alcornque</i> (hijo)	Sr. Francisco Sierra
<i>Francisco</i> (Francis) <i>Alcornque</i> (nieta) ..	Sr. Antonio Ma. Cavanna
<i>Carolina</i> (Nina) <i>Alcornque</i> (nieta) ..	Srta. María Salomé Trápaga
<i>Dolores</i> (esposa de Juan)	Sra. Julie Carpenter de Ramos
<i>Pepita</i> (esposa de Matías)	Sra. Lourdes Montes de Crespo
<i>Rosa</i> (ama de llaves)	Sra. Isabel C. de Yrureta-Goyena
<i>Jaime</i> (hijo de Rosa)	Sr. Miguel Roxas
<i>Bonifacio Minguez de Hinojosa</i> (amigo de Francis y novio de Nina)	Sr. Antonio García Llamas
<i>Matias Mata Matamoros</i> (médico y socio de Juan)	Sr. Enrique Ynfante
<i>Venancia</i> (criada)	Srta. Lourdes Casas Orense
DIRECTOR DE ESCENA	Sr. Enrique Ynfante
DIRECTOR ARTISTICO	Sr. Antonio García Llamas
APUNTADOR	Sr. Marcelo G. Decena
TRASPUNTE	Sr. Arsenio J. Ventosa

Las localidades estarán a la venta en los siguientes establecimientos: a partir del Sábado día 29 de julio.

BOTICA METRO (Escolta)
Librería Hispania (Escolta)

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Butacas de Patio

Fila A a F.	10 pesos
Fila G a O.	6 "
Fila P a Z.	4 "

Delantera anfiteatro

Filas A y B.	5 pesos
-------------------	---------

Anfiteatro

Filas C a H.	3 pesos
-------------------	---------

Reserva de localidades SEMANA: Azcárraga 2109. Tel. 3-31-37.

RECUERDOS FUGACES DE UN VIAJE: MADRID - MANILA VIA FRANCIA, SUDAMERICA, AFRICA E INDIAS

Por J. S. PINOY

ARGENTINA

(Conclusión)

El paseo callejero es una de las costumbres populares de los porteños. Y en el atardecer de cada día, singularmente los sábados y domingos, las calles céntricas de Corrientes, Florida y Lavalle, con sus espectáculos y escaparates llamativos, se ven atestados de gente en tranquilo deambuleo. El paso tardo de estas horas, que se prolongan hasta más allá de la medianoche, debe ser el descanso solaz de quienes durante el resto del día, van presurosos a todas partes. Por cierto que la nerviosa rapidez debe achacarse no solo al trabajo, negocio o comercio, sino también al previo cálculo de la ritual espera, que hace de la antesala un vicio. Si "Gallup" sumara el tiempo perdido de esta manera por la regla del "time is money", el resultado arrojaría la unidad seguida de muchos ceros, representando pesos moneda nacional y horas, jamás recuperables.

Quizá, al ritmo de la gran ciudad, complicado por una quisquillosa burocracia, puede culparse la venenosa ausencia de cortesía y urbanidad, que tan mal impresiona al que las practica como normas de convivencia. Sí, hermanos argentinos, lamento esta observación, que me tan desacorde con vuestro ambiente general, que con tan sincera admiración transcribo. Bonavida y sonreid, para que en la

revelación de vuestro retrato, no surja ni la mas leve arruga....

Para el ocioso, que burguesamente guste en cómodo asiento, no sentir pasar su tiempo, le sugiero que hojeando del periódico la página de espectáculos, elija el que más le agrade. Música escogida, ligera o folklórica; drama, comedia y variedades. O con un poquito de pacien-

do y en espera cauta, seleccione al "homo rarus". Nosotros, vanidosos hemos creído torpemente, a fuer de repetirnoslo, en proporción de tres evas por cada adán. Nuestra presunción ha fallado, ante el exacto cálculo de mujer, una vez más. A juzgar por la muestra porteña, el noctambulismo de los no acompañados es visible y audible hasta horas bien avanzadas de la madrugada. tanto, el paria desconocido en ciudad y tampoco iniciado en secretos de las luciérnagas locales se siente perdido entre las frivolidades nocturnas....

Si continúa días más tarde en ociosa soledad, se preguntará cu-

do y en espera cauta, seleccione al "homo rarus". Nosotros, vanidosos hemos creído torpemente, a fuer de repetirnoslo, en proporción de tres evas por cada adán. Nuestra presunción ha fallado, ante el exacto cálculo de mujer, una vez más. A juzgar por la muestra porteña, el noctambulismo de los no acompañados es visible y audible hasta horas bien avanzadas de la madrugada. tanto, el paria desconocido en ciudad y tampoco iniciado en secretos de las luciérnagas locales se siente perdido entre las frivolidades nocturnas....

Camino del muelle, donde ha de embarcarme, no puedo me que dedicar las últimas líneas mis recuerdos, a este puerto Buenos Aires, por antonomasia La Plata, río que es mar y navegable hasta muy dentro del continente, en un continuo traer y lle los productos de sus ricas orillas. En su amplia desembocadura, donde se cargan las panzas de barcos, con la lluvia dorada de cereales. El aspecto conjunto la rada, que reune como var puertos, es incomparable. Cientos de navios, en formación irregular apuntan al cielo sus palos, chimeneas y gallardetes. Y de sus mástiles sobresalen, las banderas mecidas por la brisa, esperan par a próximos y remotos lugares. Los muelles viejos de la "Boc solera marinera, se empequeñecieron por el desarrollo incansable comercio. Se ampliaron hasta gar a lo que se llama el "puerto nuevo", que tampoco es bastante. Otra renovación se impone... que aquí todo crece.

Ya estoy navegando por la rada que señalan unas boyas. Asomado desde cubierta, contemplo la ciudad que voy perdiendo de vista lentamente. Ya solamente veo masa confusa y hasta los rascacielos desaparecen. Que en la traviesa me acompañe: Buenos Aires. Desde Manila, en 1950.



BUENOS AIRES.—Los edificios Comega y Safico, en la avenida Corrientes, ejemplos bellísimos de modernísima arquitectura.

cia, haga la cola en la taquilla de un cine. Penetre si no, en una confitería-musical o contemple desde cualquier terraza de café, el ir y venir sin interrupción de las gentes. Tal vez se deje arrastrar en su corriente para oír mil ecos distintos en audición nada costosa. Por la noche, si sigue solitario, acercarse a la plaza del Obelisco y aprovechar la excursión nocturna que unos autocares descubiertos le ofrecen, para visitar "El Tigre". Hui-

rioso, de donde salen tantos hombres peinados y peripuestos, asediando con la mirada a todas las mujeres que pasan. Notará que los ojos del varón lanzan el piropeo que a su boca está prohibida. Y que ellas siguen su camino altivas, esquivándose quizá en razón de su inferioridad numérica. Pero no, piénsasé enseguida. Las encantadoras pícaras, en la sutil ciencia del coqueteo y con los temas "debilidad" y "menor numero" se han doctora-



—¿Cómo te llamas?

—Washington.

—Ya puedes decir que tienes un nombre conocido en todo el mundo.

—No es extraño: hace cuarenta años que estoy aquí de cochero de punto.



—Oye, mira por donde va el lavero de Pérez con el sombrero roto.

—Es verdad, ¡y me parece va algo alumbrado!

—No, hombre, no; ¿cómo va a alumbrado si tiene roto el flexib

¡La avicultura, mina potencial, le llama!

Doscientos millones de pesos al año son perspectivas eductoras que presenta la industria de la avicultura en Filipinas, perspectivas mejores que las que el ciudadano ofano podrían ver en los dosos cincuenta que paga en mercado por una gallinita ber y anémica o los quince timos que le piden por un ovo que generalmente habrá ver con anteojos y coger pinzas.

En una reciente convención celebraron en el hotel venue los miembros de la asociación Nacional de Avicultores de Filipinas, esta industria, con todas las facetas brillantes que le acompañan que para muchos aun pasan sapercibidas, fué expuesta mo en televisión. Hablaron bre ella entendidos de la tadel Secretario de Agricultura y Comercio Plácido L. pa, del presidente de la ncionada asociación, el gnate del comercio y la inustria Rufino P. Halili, el ez Servillano de la Cruz, gente de la NARIC y el jefe la PRATRA Idefonso Coshuela.

Sin una base estrictamente científica, la industria de la avicultura en Filipinas representa un total de ₱210,000,000 los que los filipinos participan en un promedio bastante reducido. Pero las perspectivas son más brillantes aun, puntaron los oradores en la ciente convención de avicultores. Y para ello solo basta que el gobierno prestase la industria un poco de ayudando así impulso a la participación filipina y colocando la avicultura local sobre un plano sólido y extenso.

Hay dos maneras de hacer avicultor, por supuesto. La primera y más sencilla es comarse media docena de gallinas sueltas y a la

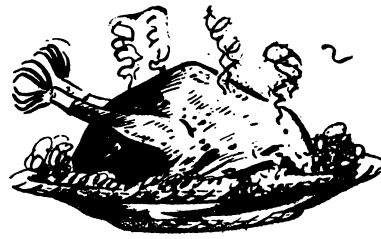


Los miembros de la Asociación de Avicultores de Filipinas durante su reciente convención. Con ellos en la foto aparecen periodistas de Manila.

ventura de Dios y recoger los huevos, si los hubiere, allí donde las gallinas tuvieron el capricho de dejarlos. Y otra, la natural y más lógica, de acorrallar a las gallinas, alimentarlas como Dios manda, inmunizarlas y procurar su procreación científica. Comparadas con las otras industrias, la cria de gallinas no representa mucho capital ni grandes esfuerzos y el mercado es estable y permanente. Tampoco es una industria que requiere asistencia técnica del extranjero.

Halili, presidente de la Asociación de Avicultores de Filipinas, hablando a los convencionistas, manifestó que la mejor forma de ayuda que el gobierno podría dar a la in-

dustria es haciendo que varias de sus agencias cooperasen estrechamente de este modo: la National Rice Corporation, por ejemplo: reduciendo el precio del *darak* y poniendo mayor cantidad a dis-



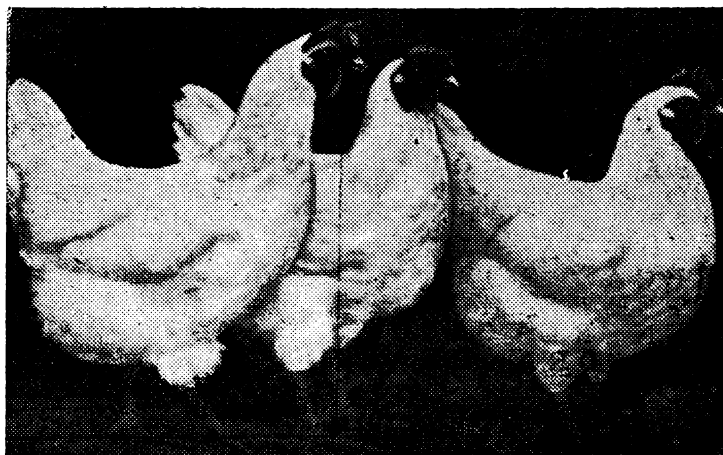
posición de los avicultores; la PRATRA vendiendo a los avicultores alimentos a base de pescado, a precios menos "exhorbitantes" que los actuales; la oficina de zootecnia duplicando su número de agentes con el fin de proteger mejor la industria contra los extra-

gos de la peste mediante inoculaciones científicas.

Otra medida directa de protección para la avicultura sería la supervisión más estricta de la importación de huevos que en plaza compiten con los locales ruinosamente para estos últimos. Esto solo podría conseguirse mediante una reforma de las leyes que gobiernan la importación y venta de huevos en plaza.

Un excelente plan (propuesto por el Secretario Mapa) para conseguir una venta mejor de huevos forzando un bajón de precios y eliminando tercerías para no mermar los ingresos del productor, fue discutido durante la ya aludida convención. Este plan consiste en la construcción de pabellones en diferentes puntos estratégicos de Filipinas donde los mismos avicultores, directamente y sin intervención de terceras personas, pudiesen vender huevos.

Todo esto indica grandes perspectivas para esta seductora industria. Los ₱2.50 por la gallinita páber y anémica y los ₱0.15 por el huevo parigual al de la paloma, son dos detalles que reclaman imperativamente el desarrollo de la avicultura en Filipinas.



CRUCIGRAMAS

REPUBLICA DE
PHILIPPINES

NOTICE OF EXTRA-JUDICIAL SALE OF MORTGAGED PROPERTIES Under Act 3135 as Amended

By virtue of the power of attorney inserted in the deed of mortgage executed by HONORIO JUVIDA, VICTORIANO JUVIDA and GREGORIO U. JUVIDA in favor of the Rehabilitation Finance Corporation under date of January 19, 1949, and for the satisfaction of the debt of P14,574.73 plus 6% annual interest on the amount of P14,574.73 from April 26, 1950 plus attorney's fees in the amount of P1,457.47 and the fees and expenses in connection with this sale, secured by said mortgage, the undersigned Provincial Sheriff announces that on August 31, 1950 in the Office of the Sheriff, Lucena, Quezon he will sell at public auction for cash, to the highest bidder, the following real property, together with all the improvements thereon: ORIGINAL CERTIFICATE OF TITLE No. 37859 — QUEZON (Tayabas)

A parcel of land (Lot No. 610 of the Cadastral Survey of Calauag), with the improvements thereon, situated in the Municipality of Calauag. Bounded on the NE. by Lot No. 627; on the SE. by Lot No. 611; on the SW. by Calle Morayta; and on the NW. by Calle Gardener. x x x containing an area of one hundred and thirteen square meters (113) more or less.

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE NO. T-4721—QUEZON

A parcel of land (Lot No. 627 of the Cadastral Survey of Calauag) with the improvements thereon, situated in the Municipality of Calauag. Bounded on the NE. by Lot No. 631; on the SE. by Lots Nos. 631 and 628; on the SW. by Lots Nos. 611 and 610; and on the NW. by Calle Gardener. x x x containing an area of one hundred and forty square meters (140), more or less.

TAX DECLARATION NO. 3938 QUEZON

A parcel of land situated in Barrio Poblacion, Municipality

of Calauag, Province of Quezon, Philippines. Bounded on North by property of Hon Juvida and Rufo Juvida; on East by property of Rufo Juvida; on the South by property of Fidel Jocson; and on the West by Paterno St. x x x containing an area of FIFTY SQUARE METERS (52) or less.

The above described property was bought by the posse Honorio Juvida, from Fidel Jocson and had been in open, continuous and uninterrupted possession of the land as owner since 1935. This property is assessed at P30.00, and is not registered under Act 496 nor under the Spanish Mortgage and the mortgagors hereby to register the Mortgage in accordance with the provision Act No. 3344, as amended. prominent landmarks: Mojones placed at the borders.

This notice of auction sale will be published in the "SEMANA" a newspaper of general circulation in Quezon province and edited in the City of Manila, once a week for three consecutive weeks, first publication to take place August 10th, the second on August 17th and the third on August 24th. Likewise, three copies of notice will be posted in three conspicuous public places in the Municipality of Calauag, Quezon where the property is located. Three copies will also be posted in the Municipality of Lucena, Quezon, Capital of the province where auction sale will be held.

Prospective buyers of the property are hereby enjoined to invest for themselves the title of the properties and the encumbrances thereon, if any there be.

Lucena, Quezon, Philippines
August 3, 1950.

(Sgd.) VICENTE R. PAB
Provincial Sheriff of Quezon

TO BE PUBLISHED:

1st—Aug. 10, 1950.
2nd—Aug. 17, 1950.
3rd—Aug. 24, 1950.

AVISO IMPORTANTE

Por primera vez SEMANA ha comenzado a recibir quejas de varios de sus suscritores debido a alegado retraso en el recibo de la revista. SEMANA lamenta informarles que, aunque comprende perfectamente lo justificado de las quejas, no puede hacer puesto que la anomalía probablemente se debe a otros factores ajenos a esta revista. SEMANA es pues en correos cada miércoles por la noche para asegurar su llegada a manos de los suscritores el jueves. Y ni una sola vez se ha alterado esta práctica.

De todas formas publicamos que nos avisen nuestros suscritores para remitirles de nuevo los números que hayan dejado de recibir.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12			13					14		
15			16			17		18		
		19			20					
21	22			23			24		25	26
27				28		29			30	
31			32					33		
34			35					36		
37		38			39		40			
		41			42		43			
44	45					46			47	48
49				50		51			52	
53			A	54					55	

HORIZONTALES: 1.—Preposición. 4.—Valores bursátiles. 9.—Hortaliza. 12.—Del verbo atar. 13.—Natural de Arabia. 14.—Altar. 15.—Casta. 17.—Decretos de los zares. 19.—Academia Zagalosa Elemental, Inic. 20.—Audaz. 21.—Bultos gruesos. 24.—Aparatos de pesca. 27.—Ave de rapaña. 28.—Parte del pie. 30.—Pl. 32.—Puros, simples. 33.—Símbolo del sodio. 31.—Artículo, Campaña Demócrata Liberal, Inic. 34.—Preposición inseparable. 35.—Aspecto. 36.—Medida de superficie. 37.—Curan. 39.—Ciudad de los Estados Unidos. 41.—Elevados. 43.—Río de Francia. 44.—Picaduras en la dentadura. 46.—Trabajador. 49.—Río del Asia. 50.—Célebre historiador y político italiano. 52.—Escuchar. 53.—Rostro. 54.—Mata grande. 55.—Catedral.

VERTICALES: 1.—Oxido de calcio. 2.—Organización Tradicional Independiente, Inic. 3.—No nacidos. 4.—Embarcación. 5.—Rece. 6.—Igual al 30 Horizontal. 7.—Pieza de artillería. 8.—Tierras sin riego. 9.—Moradas. 10.—Igual al 5 Vertical. 11.—Artículo, Pl. 16.—Azul. 18.—El Primer hombre. 20.—Depósitos de huesos. 21.—Contrario de buenas. 22.—Apero de labranza. 23.—Fluido imponderable. 25.—Pasillo en las estaciones ferroviarias. 26.—Imperativo de salar. 29.—Barro fino, vidriado. 32.—Grasa animal. 33.—Calaveras. 35.—Ciudad de Colombia. 36.—Estiércol, Inv. 38.—Parte del rostro. 40.—Capital de Afganistán. 42.—Atreverse. 44.—Costo, seguro y flete, Inic. 45.—Extremidad de las aves. 46.—Autillo. 47.—Del verbo reir. 48.—Metal precioso. 51.—Dos consonantes.

SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

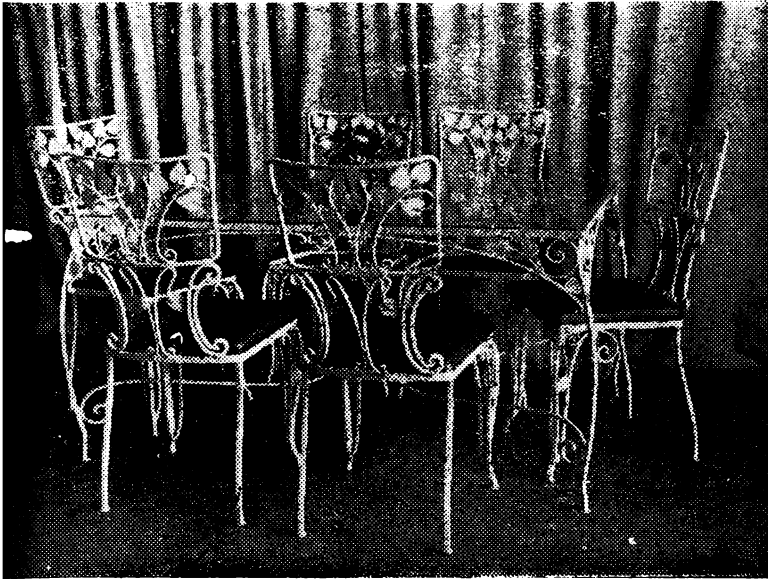
TELL CON ALAS
AVIADORA MEMO
COMBINACIONES
OJO DRENA
APURE ACOF
SOSA AVALORIO
IZO OBITO ERI
SOSEGADO PUAS
ONDA CISNE
ARECA SOS
METEMPSICOSIS
AMEN REVOLICO
LORO ORA OLAS

IRON ART

969-971-973

Isaac Peral, Paco

Manila



RABAJOS ARTISTICOS DE HIERRO FORJADO
 MPARAS PARA IGLESIA MESA Y SILLAS PARA JARDIN
 ACETEROS-FAROLES-VERJAS ETC., ETC.



**QUERIDO
 LECTOR**

Si Vd. es uno de los infortunados que necesita del uso de lentes, para distancia, o para leer, o ambas cosas, antes de adquirir sus gafas, averigüe quién es uno de los mejores Optómetras y Ópticos, para que le examine la vista, y le haga las gafas o lentes adecuados. Recuerde que el comprar unas gafas no es lo mismo que el comprar un par de zapatos; y que si por comprar unas gafas mal graduadas, o mal adaptadas, o con cristales defectuosos, su vista se estropea: ¿en dónde podrá comprar un par de ojos nuevos?

LE INVITAMOS A HACERNOS UNA VISITA
Manuel Sabater: Optical

60 ESCOLTA CALVO BLDG., MANILA

Teléfonos

Oficina 2-82-09

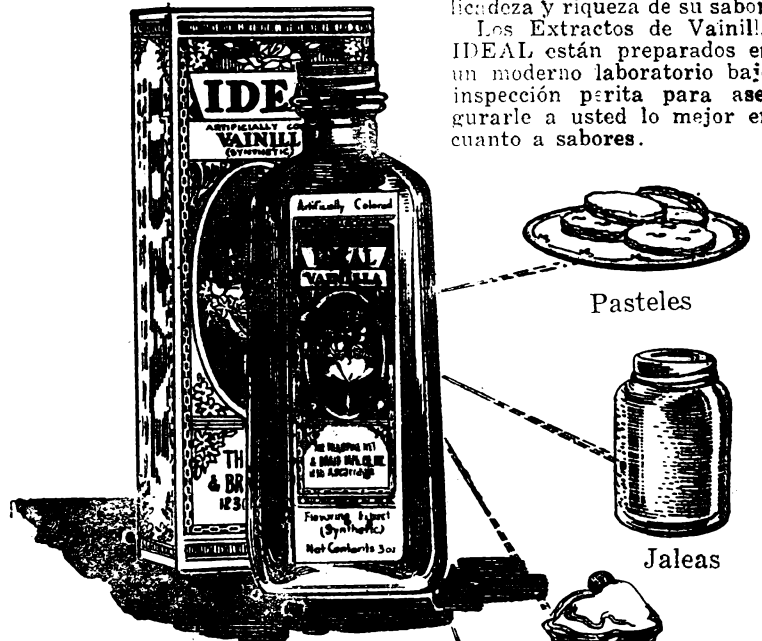
Residencia 5-33-97

*Fragancia que le
 deleitirá*

VANILLA

Una reducida adición de Extracto de Vainilla a las golosinas favoritas de la familia hace resaltar toda la delicadeza y riqueza de su sabor.

Los Extractos de Vainilla IDEAL están preparados en un moderno laboratorio bajo inspección perita para asegurarle a usted lo mejor en cuanto a sabores.



**SABOR DE FRUTAS
 IDEAL**

también

CREMA DE SODA *
 FRESAS *
 ZARZAPARILLA *
 PLÁTANO — LIMÓN
 PIÑA — NARANJA *

Distribuida por

PHILIPPINE NET & BRAID MFG. Co., Inc.

1236 Azcárraga, Manila

Tel. 2-97-63

HISPANISTAS

Si queréis que SEMANA prospere,
 envid todos vuestros trabajos de imprenta a
EDITORIAL HISPANO-FILIPINA

la que os dará un
servicio esmerado y a precio reducidísimo.

Una llamada telefónica
 y uno de nuestros agentes acudirá para atenderos.

Azcárraga 2109.

Tel. 3-31-37.



PEPSI-COLA

REG. PHIL. PAT. OFF.